



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizer Armee

Dokumentation 62.070.10 d

Bedienungsanleitung Trägerfahrzeug Wechselbehälter 1–9

(Trägerfz WELAB 1–9)

Stand am 01.04.2016



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizer Armee

Dokumentation 62.070.10 d

Bedienungsanleitung Trägerfahrzeug Wechselbehälter 1–9

(Trägerfz WELAB 1–9)

Stand am 01.04.2016

Verteiler

Persönliche Exemplare

- Berufsmilitär der Rttg Trp
- Berufsmilitär Ei Kdo Kata Hi Ber Vb
- C Kata Hi der Ter Reg 1 - 4
- C KTVS der Ter Reg 1 - 4

Kommandoexemplare

- Lehrverband G/Rttg
 - Stab LVb G/Rttg
 - Ei Kdo Kata Hi Ber Vb

Verwaltungsexemplare

- Armeestab
 - Armeepan
- Führungsstab der Armee
 - Operationen (FGG3)
 - Planung (FGG 5)
 - Ausbildung (FGG 7)
 - Mil Sich
- Heer
 - Heeresstab / Proj & FB
 - Heeresstab / G 7
 - Stab Ter Reg 1 - 4
- Logistikbasis der Armee
 - SYMF
 - SMIB 2 / Fst Brandschutz
 - ALCMC, B+F
- armasuisse LAS / Landsysteme schwer

Objektbezogen

- 1 Exemplar d pro Trägerfahrzeug

Zivile Partnerorganisationen

- Bundesamt für Bevölkerungsschutz
- Feuerwehr Koordination Schweiz FKS
- Schweizerischer Feuerwehrverband SFV

Bemerkung

Die vorliegende Dokumentation ist eine rechtsverbindliche Arbeits-, Ausbildungs- und Einsatzhilfe. Sie dient der schnellen Information. Sie beinhaltet organisations-, funktions-, themen-, personen- und sachbezogene Auszüge und Zusammenstellungen von Reglementen der Armee.

Aus Gründen der einfacheren Lesbarkeit wird in den Texten nur die männliche Form verwendet. Selbstverständlich gelten alle Aussagen auch für weibliche Angehörige der Armee (AdA).

Diese Dokumentation ersetzt den Befehl 62.070/X d «Bedienungsanleitung Trägerfahrzeuge, Wechselladebehälter 1 - 9» gültig ab 01.03.2005

Änderungskontrolle

| Text / Bezeichnung Revision | ausgeführt am: |
|------------------------------------|-----------------------|
| Revision 2015 | 01.04.2016 |
| | |
| | |
| | |

Inhaltsverzeichnis

| | Seite |
|----------|--|
| 1 | Einsatz 1 |
| 1.1 | Ereignisse 1 |
| 1.2 | Einsatzmöglichkeiten 1 |
| 2 | Beschreibung des Trägerfahrzeuges 2 |
| 2.1 | Angaben über das Fahrzeug 2 |
| 2.2 | Bedienungsangaben über das Fahrzeug 4 |
| 2.2.1 | Angaben über den Fahrbereich 4 |
| 2.2.2 | Störungsanzeigen im Systemcheck 6 |
| 2.2.3 | Starten des Motors bei Aussentemperaturen von über 10 °C ... 7 |
| 2.2.4 | Starten des Motors bei Aussentemperaturen von unter 10 °C .. 7 |
| 2.2.5 | Abstellen des Motors 8 |
| 2.2.6 | Motor mit Hilfe einer externen Quelle starten (Notstart) .. 9 |
| 2.2.7 | Fahrzeug abschleppen 9 |
| 2.2.8 | Notlösevorrichtung des Federspeicherzylinders 10 |
| 2.2.9 | Tempomat (Cruise Control-CC) 10 |
| 3 | Zusatzgeräte in der Führerkabine 12 |
| 3.1 | Bedienung Funkgerät SE-488 12 |
| 3.1.1 | Allgemeines 12 |
| 3.1.2 | Funkkanäle 12 |
| 3.1.3 | Materialansichten 13 |
| 3.2 | Bedienung Funkgerät 14 |
| 3.2.1 | Bedienelemente 14 |
| 3.2.2 | Betriebsvorschrift 16 |
| 3.3 | Bedienung der Rückfahrkameras 17 |
| 3.4 | Bedienung der Drehlicht- und Wechselklangsteuerung... 18 |
| 3.5 | Bedienung der Freisprecheinrichtung «Parrot» 19 |
| 3.6 | Bedienung Hakengerät MULTILIFT XR21Z61 20 |
| 3.6.1 | Hakengerät MULTILIFT aktivieren 20 |
| 3.6.2 | Bedieneinheit zum Hakengerät MULTILIFT (Normalbetrieb)... 21 |

| | Seite |
|----------|--|
| 4 | Einsatz Trägerfahrzeug mit WELAB/Mulde 22 |
| 4.1 | Trägerfahrzeug in Betrieb setzen 22 |
| 4.2 | WELAB für das Verladen vorbereiten 22 |
| 4.3 | WELAB aufziehen 22 |
| 4.3.1 | Kontrollpunkte / Check 24 |
| 4.4 | WELAB absetzen 24 |
| 4.4.1 | Kontrollpunkte / Check 25 |
| 4.5 | WELAB für den Einsatz vorbereiten 25 |
| 4.6 | Trägerfahrzeug abstellen 25 |
| 4.7 | Kipperbetrieb (Ausnahmefall) 26 |
| 4.8 | Umsetzen auf Schlittenanhänger 26 |
| 5 | Einsatz Trägerfahrzeug mit WELAB 5 28 |
| 5.1 | Bereitstellung 28 |
| 5.2 | Antriebseinheit abladen 28 |
| 5.3 | Erstellen Transportleitung 29 |
| 5.4 | Rückzug Transportleitung 29 |
| 5.5 | Schlauchaufnehmer rot 29 |
| 5.5.1 | Schlauchaufnehmer bereitstellen 30 |
| 5.5.2 | Abbau Transportleitung 36 |
| 5.5.3 | Start ohne Schlauch im Schlauchcontainer 37 |
| 5.5.4 | Start mit Schlauch im Schlauchcontainer 37 |
| 5.5.5 | Schlauch aufnehmen 38 |
| 5.5.6 | Versorgen Schlauchaufnehmer rot 41 |
| 5.5.6.1 | Ausserbetriebsetzung 41 |
| 5.5.6.2 | Rückzug Schlauchcontainer: 42 |
| 5.6 | Schlauchaufnehmer grau 43 |
| 5.6.1 | Schlauchaufnehmer bereitstellen 43 |
| 5.6.2 | Abbau Transportleitung 48 |
| 5.6.3 | Start ohne Schlauch im Schlauchcontainer 49 |
| 5.6.4 | Start mit Schlauch im Schlauchcontainer 50 |
| 5.6.5 | Schlauch aufnehmen 51 |
| 5.6.6 | Versorgen Schlauchaufnehmer grau 54 |
| 5.6.6.1 | Ausserbetriebsetzung 54 |
| 5.6.6.2 | Rückzug Schlauchcontainer: 55 |

| | Seite |
|----------|--|
| 5.7 | Schlauchaufnehmer WELAB 531..... 56 |
| 5.7.1 | Schlauchaufnehmer bereitstellen..... 56 |
| 5.7.2 | Abbau Transportleitung..... 62 |
| 5.7.3 | Start ohne Schlauch im Schlauchcontainer..... 63 |
| 5.7.4 | Start mit Schlauch im Schlauchcontainer..... 64 |
| 5.7.5 | Schlauch aufnehmen..... 65 |
| 5.7.6 | Versorgen Schlauchaufnehmer..... 68 |
| 5.7.6.1 | Ausserbetriebsetzung..... 68 |
| 5.7.6.2 | Rückzug Schlauchcontainer:..... 69 |
| 5.8 | Schlauchcontainer für das Verladen vorbereiten..... 70 |
| 5.8.1 | Antriebseinheit vorbereiten..... 70 |
| 5.8.2 | Antriebseinheit auf Schlauchcontainer verladen..... 71 |
| 5.9 | WELAB 5 aufziehen..... 71 |
| 6 | Einsatz Trägerfahrzeug mit WELAB 7..... 72 |
| 6.1 | Allgemeines..... 72 |
| 6.2 | Einsatz..... 72 |
| 6.2.1 | WELAB in Stellung bringen..... 72 |
| 6.2.2 | WELAB für den Einsatz vorbereiten..... 73 |
| 6.2.3 | Kranbedienung..... 78 |
| 6.2.4 | Lasten heben..... 80 |
| 6.3 | WELAB für die Abfahrt bereitstellen..... 81 |
| 6.3.1 | Rückzug des Ladekrans..... 81 |
| 6.3.2 | Rückzug WELAB 7..... 82 |
| 6.4 | Seilwinde für den Ladekran..... 83 |
| 6.4.1 | Montage..... 83 |
| 6.4.2 | Arbeiten mit der Seilwinde..... 83 |
| 6.4.3 | Rückzug der Seilwinde..... 84 |
| 7 | Parkdienste..... 85 |
| 7.1 | Marschparkdienst (MPD)..... 85 |
| 7.2 | Tagesparkdienst (TPD)..... 86 |
| 7.3 | Wochenparkdienst (WPD)..... 87 |
| 7.4 | Grossparkdienst (GPD)..... 88 |
| 8 | Sicherheitsvorschriften..... 89 |

Anhangsverzeichnis

| | Seite |
|---|-------|
| Anhang 1 | |
| Lastenverzeichnis | 90 |
| Anhang 2 | |
| Masse und Gewichte Trägerfahrzeug | 91 |
| Anhang 3 | |
| Füllmengen und Betriebsstoffe | 92 |
| Anhang 4 | |
| Anhängertypen zum Trägerfahrzeug | 93 |

1 Einsatz

1.1 Ereignisse

Grossereignisse, Havarien, in der Regel an der zivilen Infrastruktur, welche mit den zivilen Hilfsorganisationen (Mittel) nicht mehr bewältigt werden können.

1.2 Einsatzmöglichkeiten

- Das Fahrzeug ist für den Transport der WELAB-Container vorgesehen. Die speziell eingebaute Hydraulik ermöglicht den Anschluss folgender Geräte:
 - Schlauchaufnehmer WELAB 5, die Anschlüsse für dieses Gerät befinden sich vorne links am Trägerfahrzeug
 - Ladekran WELAB 7, die Anschlüsse für Hydraulik- und Elektroversorgung befinden sich hinten am Trägerfahrzeug

2 Beschreibung des Trägerfahrzeuges

2.1 Angaben über das Fahrzeug

- Fahrzeug:** - Typ IVECO 8x6/4 mit Wechselladesystem
Lastwagen Kata Hi Ber Vb, 15 t, AT-N380T50Y/PS
- Motor:** - Typ: F3B, Diesel, 6-Zylinder Reihenmotor; Turbolader, LLK
- Leistung:** - 368kW (500 PS) bei 1900 min⁻¹,
2300 Nm bei 1000-1525 min⁻¹
- Getriebe:** - Automatisiertes Schaltgetriebe ZF Eurotronic 2 mit Intarder
- Verteiler-
Getriebe:** - ZF VG 2000, permanenter Allradantrieb mit Geländegang
- Sperren:** - Längssperren, Differentialsperren auf allen Antriebsachsen
- Räder**
- Bereifung:** - Stahlfelgen / A1+A4: 385/65 R 22.5 / A2+A3: 315/80 R
22.5
- Bremsen:** - Druckluft 2- Kreis nach EG-Norm; Trommelbremsen (EBS)
- Anhänger-
Bremsen:** - Druckluft 2-Leiter indirekt CH-Norm / direkt EG-Norm
- Aufbau:** - Wechselladesystem MULTILIFT XR21Z.61
Zusatzhydraulik für Hydrosub und Ladekran
- Achsen:** - Achsen 1-3: Doppelt übersetzte Starrachsen mit
Differenzialsperren und Längssperren.
Automatisches Antriebsstrangmanagement (ADM)
Achse 4: Zwangsgelenkte Liftachse mit Anfahrrentlastung

| | | |
|-------------------|---|---------|
| Dimension: | - Fahrzeuglänge | 9600 mm |
| | - Fahrzeuglänge Front - Anhängerkupplung | 9480 mm |
| | - Fahrzeugbreite | 2550 mm |
| | - Fahrzeughöhe | 3500 mm |
| | - Rollenhöhe | 1400 mm |
| | - Max Höhe mit WELAB 5, Schlauchaufnehmer | 4160 mm |

Gewichte/

| | | |
|----------------|------------------------|----------|
| Lasten: | - Leergewicht | 16700 kg |
| | - Nutzlast | 15300 kg |
| | - Gesamtgewicht | 32000 kg |
| | - Max Gesamtzuggewicht | 40000 kg |
| | - Max Achslast A1 | 9000 kg |
| | - Max Achslast A2+A3 | 19000 kg |
| | - Max Achslast A4 | 8000 kg |

| | | |
|-------------------|--|--------|
| Abmessung: | - Spurkreisdurchmesser | 19.0 m |
| | - Wendekreis | 20.6 m |
| | - Bahntransport – Profil <u>nicht</u> eingehalten! | |

Anhänger-

| | | |
|------------------|---------------------------------------|---------|
| Kupplung: | - Rockinger Ro 50E G 6 M | |
| | - Hackenhöhe ab Boden | 820 mm |
| | - Stützlast | 1000 kg |
| | - Abschleppkupplung vorne, Hackenhöhe | 1000 mm |

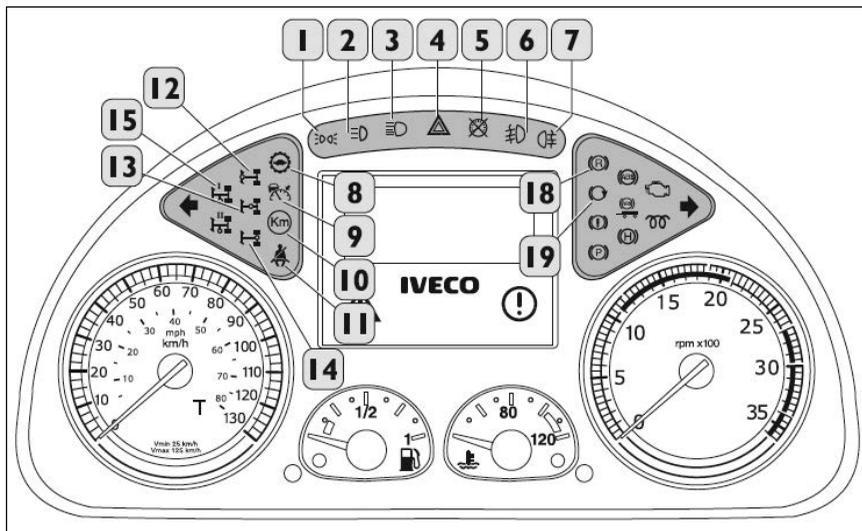
| | | |
|---------------------|--------------------------------|-----------|
| Tankinhalte: | - Diesel, in Aluminiumtank | 400 Liter |
| | - Hydrauliköl in Aluminiumtank | 130 Liter |
| | - AdBlue in Kunststofftank | 25 Liter |

| | | | |
|------------------|--------------|-------------------------------------|---------|
| Elektrik: | - Starter | 6.1 kW | 24 Volt |
| | - Alternator | 28 Volt | 120 Ah |
| | - Batterien | 12 Volt | 225 Ah |
| | - Steckdosen | ISO 15-polig / ISO/DIN 7-polig, ABS | |

| | | |
|-------------------|--|--|
| Besatzung: | - 1 Fahrer, 2 Beifahrer (1 Notbett für Fahrer) | |
|-------------------|--|--|

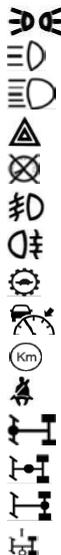
2.2 Bedienungsangaben über das Fahrzeug

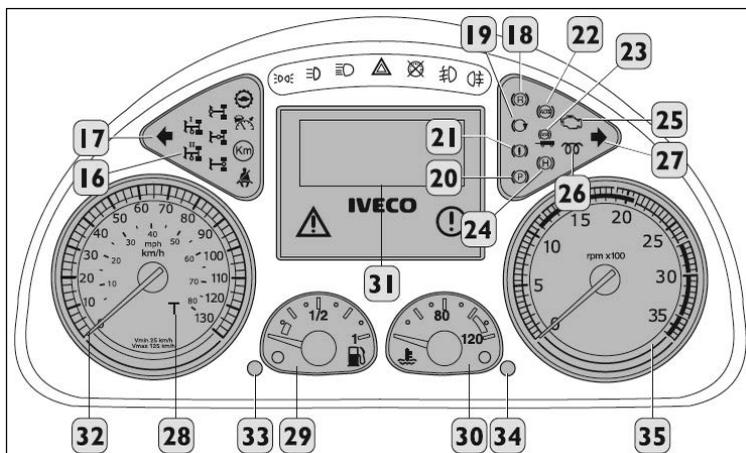
2.2.1 Angaben über den Fahrbereich



Figur 1 – Symbole Fahrbereich

- 1 Ausenbeleuchtung
- 2 Zusatzscheinwerfer
- 3 Abblendlicht
- 4 Warnblinklicht
- 5 Störung der Instrumententafel
- 6 Nebelscheinwerfer
- 7 Nebelrückleuchte
- 8 Untersetzungsgetriebe eingelegt
- 9 ACC-Abstandskontrolle aktiv
- 10 Geschwindigkeitsbegrenzer
- 11 Sicherheitsgurte nicht angelegt
- 12 Differenzialsperre vorn
- 13 Differenzialsperre in Längsrichtung
- 14 Differenzialsperre hinten
- 15 Erster Nebenantrieb



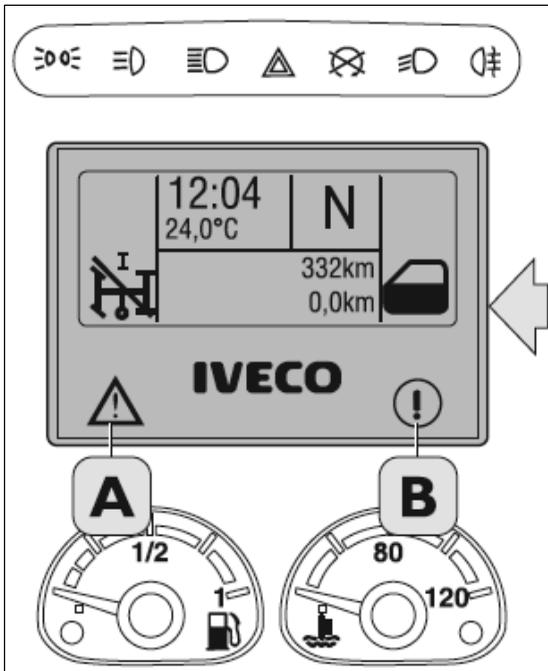


Figur 2 – Symbole Fahrbereich (Fortsetzung)

- | | | |
|----|---|---|
| 16 | Zweiter Nebenantrieb |  |
| 17 | Fahrtrichtungsanzeiger links |  |
| 18 | Retarder |  |
| 19 | Motorbremse |  |
| 20 | Feststellbremse eingelegt |  |
| 21 | Ausfall der Bremsanlage |  |
| 22 | Störung ABS Zugmaschine |  |
| 23 | Störung ABS des Anhängers |  |
| 24 | Vordere Feststellbremse angezogen |  |
| 25 | Kontrollleuchte OBD II |  |
| 26 | Vorwärmen |  |
| 27 | Fahrtrichtungsanzeiger rechts |  |
| 28 | Störung des Fahrtenschreibers | T |
| 29 | Diesel-Tankanzeige mit Kontrollleuchte | |
| 30 | Kühlwassertemperaturanzeige mit Kontrollleuchte | |
| 31 | Display | |
| 32 | Analoger Geschwindigkeitsmesser | |
| 33 | Taster, Funktion zum Nullsetzen der Tageskm, 4 Sek lang drücken | |
| 34 | Einstellknopf für die Helligkeit Display | |
| 35 | Analoger Drehzahlmesser | |

2.2.2 Störungsanzeigen im Systemcheck

Bei Auftreten von Störungen wird auf dem Display das zugehörige Symbol angezeigt. Dieses Symbol erscheint über der gelben Kontrollleuchte (A) oder über der roten Kontrollleuchte (B).



Figur 3 - Störungsanzeigen

A Kontrollleuchte GELB (leichte Störung):

In Absprache mit der vorgesetzten Stufe ist die vorsichtige Weiterfahrt bis zur Werkstatt ALC oder IVECO erlaubt.

B Kontrollleuchte ROT (schwere Störung – Warnleuchte stopp):

Das Fahrzeug muss sofort in einem ungefährlichem Bereich abgestellt und die vorgesetzte Stufe informiert werden.

2.2.3 Starten des Motors bei Aussentemperaturen von über 10 °C

1. Einstecken und Abziehen des Schlüssels
Ausschalten der Motorlenksperrperre
2. Voreinstellung Starten des Motors,
unterschiedliche Anzeigen, Vorwärmen
3. Starten des Motors
 - Schlüssel nach rechts in Stellung (1) drehen;
 - Schlüssel anschliessend in Stellung (2) drehen und loslassen sobald der Motor angesprungen ist;
 - **Beim Motorstart niemals das Gaspedal betätigen!;**
 - Das Steuergerät führt während 1-2 Sekunden eine allgemeine Kontrolle der Sensoren durch.
 - Funkgerät einschalten und Kanal ARMEE 01 einstellen, gemäss Kapitel 3.2.2.

2.2.4 Starten des Motors bei Aussentemperaturen von unter 10 °C

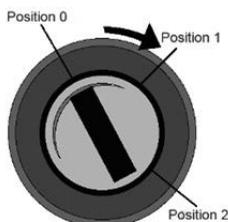
Das Fahrzeug ist mit einer elektrischen Vorrichtung zum Vorwärmen der angesaugten Luft für das Starten bei niedrigen Temperaturen ausgerüstet.

1. Einstecken und Abziehen des Schlüssels
Ausschalten der Motorlenksperrperre
2. Voreinstellung Starten des Motors,
unterschiedliche Anzeigen, Vorwärmen
3. Starten des Motors
 - Schlüssel nach rechts in Position 1 (Figur 4) drehen;
 - Autotest mit Kontrolllampe  leuchtet während 2 Sekunden;
 - Für weiteres Vorwärmen, leuchtet die Kontrolllampe weiter;
 - Warten bis die Kontrolllampe zu blinken beginnt;
 - Schlüssel anschliessend in Position 2 (Figur 4) drehen und loslassen sobald der Motor angesprungen ist;

- **Beim Motorstart niemals das Gaspedal betätigen!;**
- **Sollte der Motor dennoch nicht anspringen, muss der Vorgang wiederholt werden.**
- Funkgerät einschalten und Kanal ARMEE 01 einstellen, gemäss Kapitel 3.2.2.

2.2.5 Abstellen des Motors

- Zum Abstellen des Motors den Schlüssel in die Position 0 drehen



Figur 4 - Hauptschalter

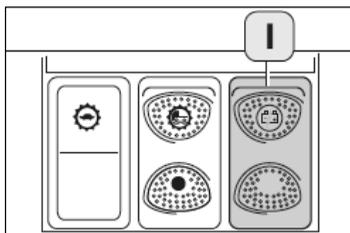
- Funkgerät ausschalten

Damit die Kontrollen der elektronischen Sensoren durchgeführt werden können, darf die Verbindung mit den Batterien auf keinen Fall getrennt werden.

Da unmittelbar nach dem Abstellen des Motors das EDC-Steuergerät mit den Batterien verbunden bleiben muss.

Achtung Mindestens 3 Minuten warten.

Wird das Fahrzeug mehr als 1 Woche nicht benützt so muss der Batterie-Trennschalter (I) für die Deaktivierung betätigt werden.

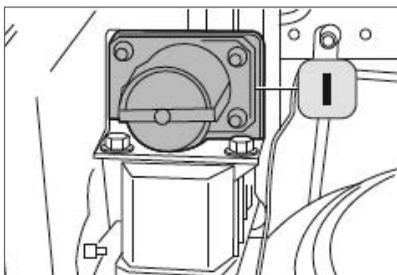


Figur 5 - Batterie-Trennschalter

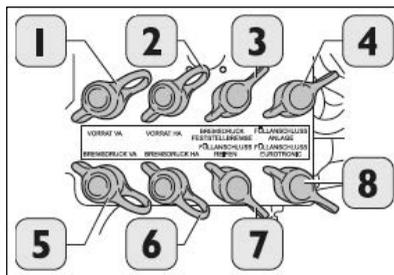
2.2.6 Motor mit Hilfe einer externen Quelle starten (Notstart)

Sind die Batterien entladen kann der Motor folgendermassen gestartet werden:

Verbindungskabel an einer externen Stromquelle mit 24 V Gleichstrom oder an die Zweipolsteckdose (I) eines anderen Fahrzeuges anschliessen.



Figur 6 – Zweipolsteckdose



Figur 7 – Schnellkupplungen mit Piktogramm

2.2.7 Fahrzeug abschleppen

Das Abschleppen darf maximal bis zu einer Distanz von 50 km vorgenommen werden.

Die zulässige Höchstgeschwindigkeit von 40 km/h darf für das Abschleppen nicht überschritten werden. Den Gangschalthebel in den Leerlauf des schnellen Gangbereichs schalten.

Achtung

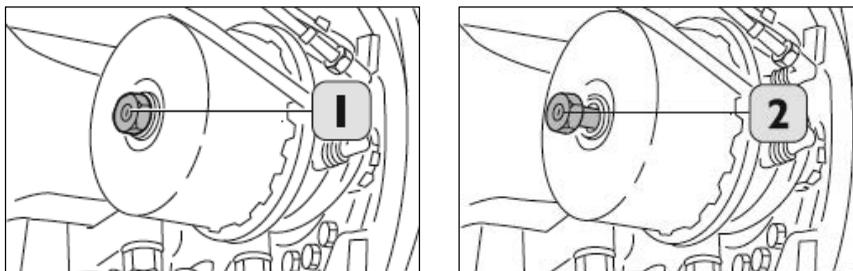
Das Fahrzeug darf man niemals mit eingelegtem Rückwärtsgang abschleppen, ansonsten wird das Getriebe beschädigt.

2.2.8 Notlösevorrichtung des Federspeicherzylinders

Damit das Fahrzeug abgeschleppt werden kann, muss die Bremse mit der Vorrichtung zur Notentriegelung gelöst werden.

Hierfür müssen die Antriebsräder mit den Bremsklötzen blockiert werden und der Hebel der Feststellbremse muss in die Bremsstellung gebracht werden.

Somit muss die mittlere Schraube am Zylinderhinterteil gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag herausgedreht werden. Das Drehmoment darf dabei 35 Nm nicht überschreiten. Der Vorgang wiederholt sich beim gegenüberliegenden Rad.



Figur 8 - Notlösevorrichtung des Federspeicherzylinders

Achtung

Nach dem Eingriff an der Vorrichtung zur Notentriegelung, darf das Fahrzeug nur noch geschleppt werden! Es darf auf keinen Fall selbständig gefahren werden.

2.2.9 Tempomat (Cruise Control-CC)

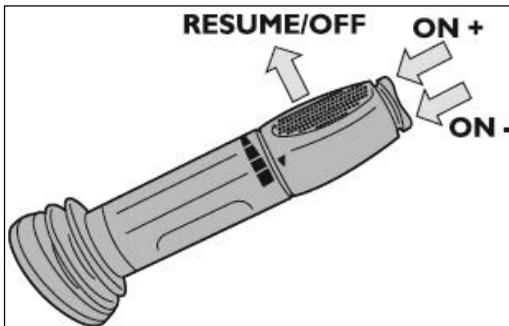
Der Tempomat kann ab 20 km/h bis zur Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges aktiviert werden. Das System hält die Fahrzeuggeschwindigkeit automatisch ein, ohne dass das Gaspedal betätigt werden muss. Sollte sich die Geschwindigkeit des Fahrzeuges bergabwärts um mehr als 3 km/h erhöhen, wird automatisch die Motorbremse aktiviert. Der Tempomat darf weder bei hohem Verkehrsaufkommen noch in hügeligem Gelände eingesetzt werden.

Das System kann aktiviert werden, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Hebel Motorbremse / Intarder nicht eingeschaltet;
- Fahrzeug fährt mit eingelegtem Gang;
- Geschwindigkeit des Fahrzeuges höher als 20 km/h;
- Bremspedal nicht betätigt;
- Kupplungspedal nicht betätigt.

Achtung

Das System regelt und steuert nicht die Richtungsstabilität des Fahrzeuges. Der Fahrer ist für die Steuerung, wie Lenkung, Beschleunigung und das Bremsen verantwortlich!



Figur 9 - Tempomat

| | |
|--------|--|
| ON + | Geschwindigkeit erhöhen |
| ON - | Geschwindigkeit verringern |
| RESUME | Aufruf der zuletzt gespeicherten Geschwindigkeit |
| OFF | Ausschalten der Geschwindigkeitsregelung |

3 Zusatzgeräte in der Führerkabine

3.1 Bedienung Funkgerät SE-488

3.1.1 Allgemeines

Das Funkgerät SE-488 stellt die wichtige Verbindung im Einsatz während dem Aufbau, dem Betrieb und während dem Abbau von Einsatzdispositiven sicher.

Dieses Funkgerät ist ausschliesslich für den technischen Funkbetrieb vorgesehen.

Hinweis:

Das Funkgerät SE-488 ersetzt nicht das Funkgerät SE-138 als Führungsfunk. Das Funkgerät SE-488 ist nicht abhörsicher, daher dürfen keine klassifizierten Gespräche darüber geführt werden.

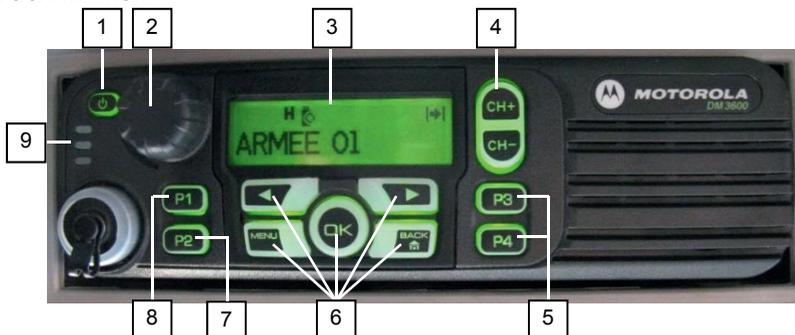
Das System besteht aus dem eingebauten Funkgerät, einem Lautsprecher und dem Monofon

3.1.2 Funkkanäle

Das Funkgerät SE 488 verfügt über 4 Armeekanäle und zahlreiche weitere Kanäle für die Kommunikation mit Partnerorganisationen. Die vier Armeekanäle sind durch die Kader pro Einsatzsystem so zu wählen, dass der Funkverkehr bei gleichzeitigem Einsatz mehrerer Einsatzsysteme nicht gestört wird. Grundeinstellung ist immer Kanal ARMEE 01.

3.1.3 Materialansichten

Das Funkgerät ist links neben dem Radio und CD-Player, oberhalb der Sonnenblende des Fahrers eingebaut. Der Lautsprecher befindet sich im Dachhimmel.



Figur 10 – Funkgerät SE-488

- | | |
|--------------------|---------------------------------|
| 1 Ein/Aus-Taste | 5 Keine Funktionen |
| 2 Lautstärkeregler | 6 Keine Funktionen |
| 3 LCD-Display | 7 Rauschunterdrückung (SQUELSH) |
| 4 Taste Kanalwahl | 8 Ruftaste (E-, Relaiskanäle) |
| | 9 LED-Anzeigen |



Figur 11 – Monofon

- 1 Sprechtaaste
- 2 Mikrofon

3.2 Bedienung Funkgerät

3.2.1 Bedienelemente

Ein/Aus-Taste

Das Funkgerät wird über diesen Taster ein- und ausgeschaltet. Der zuletzt eingestellte Kanal bleibt auch nach dem Ausschalten programmiert.

Kanalwahlschalter

Kanal einstellen (ohne besonderen Befehl immer «ARMEE 01»).

| Kanal | Verwendung/Zuteilung |
|------------|---|
| ARMEE 01 | Militärkanal (Standardeinstellung nach dem Einschalten) |
| ARMEE 02 | Militärkanal |
| ARMEE 03 | Militärkanal |
| ARMEE 04 | Militärkanal |
| Relais | Militärkanal für Relaisbetrieb alpine Formationen |
| SFV 1 | Berufsfeuerwehrkanal (Haupt- / Ausweichkanal) |
| SFV 2 | Berufsfeuerwehrkanal (Haupt- / Ausweichkanal) |
| SFV 3 | Stützpunktkanal und 2. Schadenplatzkanal |
| SFV 4 | 1. Schadenplatzkanal für alle Feuerwehren |
| SFV 5 | Koordinationskanal zwischen Feuerwehren mit Stützpunktfunktionen (gleiche Frequenz wie der K-Kanal) |
| SFV 6 | Ortsfeuerwehrkanal 2. Schadenplatzkanal |
| SFV 7 | Betriebsfeuerwehrkanal |
| SFV 8 | Ausweichkanal für alle Feuerwehren |
| SFV 10 | Weitere SFV Kanäle |
| SFV 11 | Weitere SFV Kanäle |
| SECURO 1 | Kanal für Ambulanz/Spital |
| SECURO 2 | Kanal für Ambulanz/Spital |
| -K- | Koordinationskanal BORS |
| Heli 1 | Einweisung von Helikopter |
| -R- | REGA Arbeitskanal |
| E-Alarm | Alarmierungskanal für Rettungseinsätze (überwacht von REGA) |
| E-Test | Test-Alarmierungskanal für Rettungseinsätze (überwacht von REGA) |
| GEBIRG | Mil und Ziv Gemeinschaftskanal |
| Scan-FWHR | Scant SFV 1 – 11 (kein Senden) |
| Scan-Armee | Scant Armee 01 – 04, Gebirg, Relais (kein Senden) |
| Scan-Rttg | Scant SECURO 1 – 2, K-Kanal, R-Kanal, Heli 1 (kein Senden) |

Ruftaste P1

Mit der Ruftaste können besonders vorprogrammierte Rufsignale gesendet werden (Taste P1 kurz drücken). Die Rufsignale sind Alarmrufe! Die Ruftaste funktioniert nur bei entsprechend eingestelltem Kanal.

Folgende Kanäle verfügen über einen programmierten Rufton:

– **Relais**

Ist bei den Rettungstruppen nicht möglich, da keine Relais-Schaltung vorgesehen ist (Verwendung bei alpinen Formationen)

Als Antwort erfolgt ein Quittierungston.

– **E-Alarm**

Der Alarm wird ausgelöst, die REGA Alarmzentrale wird antworten.

Achtung:

Der E-Alarm darf nur im Notfall ausgelöst werden. Um das Senden und Empfangen zu testen muss über den Kanal E-Test ein Probealarm ausgelöst werden! Damit kann überprüft werden, ob sich das Funkgerät im Sende- und Empfangsbereich vom E-Alarm befindet.

E-Test

Der E-Alarm wird getestet, eine elektronische Quittung wird automatisch durch die REGA ausgelöst (Sende- und Empfangskontrolle für E-Alarm).

Taste P2

Mit der Taste kann eine Rauschunterdrückung erreicht werden (Taste P2 lange drücken). Zum Ausschalten der Rauschunterdrückung, Taste erneut lange drücken. Beim wieder Einschalten des Funkgerätes ist die Rauschunterdrückung automatisch wieder ausgeschaltet.

LED-Anzeigen

- Grün, blinkend: Funkgerät schaltet gerade ein oder empfängt
- Grün: Funkgerät sendet gerade
- Gelb, blinkend: Funkgerät scannt (ACHTUNG kein senden möglich)
- Rot, blinkend: Selbsttest beim Einschalten fehlerhaft

Monofon

Für den Funkbetrieb (sprechen) muss das Monofon aus der Halterung nach oben herausgezogen werden.

Durch drücken der Sprechaste kann in das Mikrofon gesprochen werden.

Der Fahrer darf während der Fahrt das Monofon nicht bedienen!

Symbole im Display

| Symbol | Beschreibung |
|---|--|
|  | <p>Scannen</p> <p>Scan-Funktion aktiviert, Senden <u>NICHT</u> möglich!</p> <p>Wird nur angezeigt, wenn die Kanäle</p> <ul style="list-style-type: none">- Scan – FWHR oder- Scan – Armee oder- Scan – Rttg eingestellt sind <p>Zum Senden muss der entsprechende Kanal zuerst gewählt werden.</p> |

3.2.2 Betriebsvorschrift

Funkgerät einschalten

1. Funkgerät durch drücken der Ein/Aus-Taste einschalten
2. Ohne anders lautende Anordnung Kanal **ARMEE 01** einstellen
3. Lautstärke einregulieren (Einstellwert etwa Mitte)
4. Im Einsatz Verbindungskontrolle durchführen

Funkgerät Ausschalten

Das Funkgerät muss nach dem Abstellen des Fahrzeuges immer separat ausgeschaltet werden. Das Funkgerät wird auch ohne eingeschaltete Zündung mit Strom versorgt und kann jederzeit betrieben werden respektive benötigt Energie, wenn es nicht ausgeschaltet wird.

Funkgerät durch drücken der Ein/Aus-Taste ausschalten

Achtung:

Es ist verboten, als Fahrer das Funkgerät während der Fahrt zu bedienen!

3.3 Bedienung der Rückfahrkameras

Das Fahrzeug ist mit einem Kamerasystem ausgerüstet, welches es ermöglicht, sowohl beim Rückwärtsfahren als auch beim Bedienen des Hakengeräts den Arbeitsbereich zu überwachen. Der Monitor wird bei eingelegtem Rückwärtsgang oder zugeschaltetem Nebenantrieb automatisch aktiviert. Sind sowohl R-Gang, als auch Nebenantrieb nicht mehr aktiv, so schaltet sich das Kamerasystem automatisch aus. Der Bildschirm wird durch zwei Kameras bedient. Eine Kamera befindet sich direkt hinter der Fahrerkabine und umfasst das gesamte Arbeitsumfeld des Hakengeräts. Die andere Kamera ist an der Hecktraverse positioniert. Sie ermöglicht, während aufgezogener Last, das Blickfeld hinter dem Fahrzeug sicherzustellen.



Figur 12– Bildschirm Rückfahrkamera

- | | | |
|---|---|-----------|
| 1 | Manuelles Ein- / Ausschaltung des Monitors | 🔌 |
| 2 | Umschaltung zwischen den beiden Kameras | (CA./SEL) |
| 3 | Einstellung der Helligkeit / Kontrast / Farbsättigung | (MENU) |
| 4 | Lautstärkenregelung der Kamera und Mikrofone | (▼▲) |

3.4 Bedienung der Drehlicht- und Wechselklangsteuerung

Das Drehlicht gelb ist für den Ausnahmetransport, für das Arbeiten in der Schadenzone und im Einsatzraum vorgesehen.

Das Drehlicht blau mit Wechselklangsteuerung darf nur gemäss Befehl für den Notfall, den Katastrophenhilfe-Einsatz sowie die periodische Funktionskontrolle aktiviert werden.

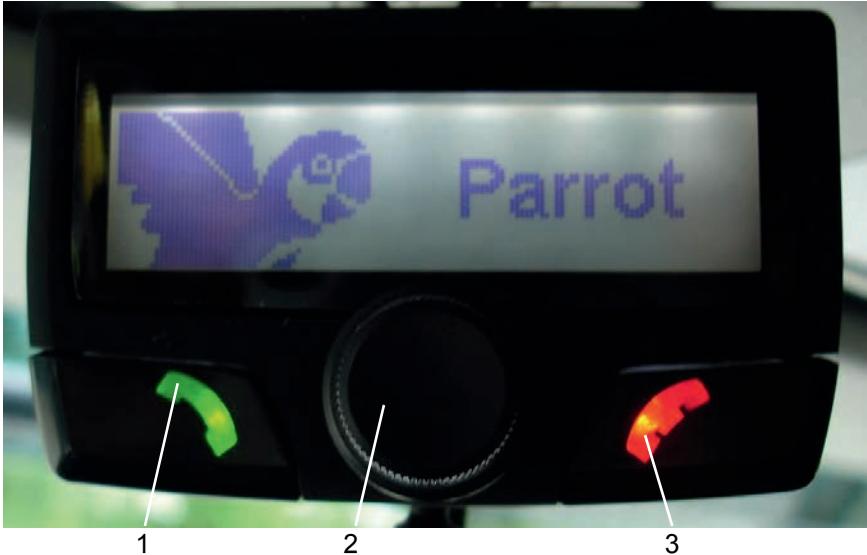


Figur 13 - Bedienungsgerät an Mittelkonsole

- Oben Drehlicht gelb
- Unten Drehlicht blau

3.5 Bedienung der Freisprecheinrichtung «Parrot»

Die Freisprecheinrichtung «Parrot» ist an der Kabinendecke angebracht. Sie lässt Verbindungen via Bluetooth mit allen handelsüblichen Mobiltelefonen zu. Es ist strikte verboten, während der Fahrt an diesem Gerät Einrichtungen und Manipulationen vorzunehmen.



Figur 14 - Freisprecheinrichtung «Parrot»

- 1 Das Entnehmen eines Anrufes ist während der Fahrt erlaubt.
- 2 Dreh- /Druckknopf für die Menu-Bedienung und Kontakte abrufen. Die Kontaktdaten müssen periodisch gelöscht werden.
- 3 Das Beenden eines Anrufes ist während der Fahrt erlaubt.

Achtung

Die Synchronisation mit dem Smartphone darf nur im Stillstand vorgenommen werden.

3.6 Bedienung Hakengerät MULTILIFT XR21Z61

Das Hakenabrollsystem erreicht eine Aufzuglast von maximal 21 Tonnen. Es wird hydraulisch via Nebenantrieb betätigt und kann für das Kippen und das Absetzen der Zusatzladung verwendet werden. Der Hydraulikbedienungs ist nur bei laufendem Motor und eingeschaltetem Nebenantrieb aktiv.

3.6.1 Hakengerät MULTILIFT aktivieren

1. Motor einschalten
2. Getriebe in die Neutralstellung (**N**) bringen
3. Nebenantriebsschalter für Betriebsart Hakengerät betätigen (**H**)
 - Luftfederung wird automatisch abgesenkt
 - Drehzahl wird auf 1300 U/min begrenzt
 - Nebenantrieb wird eingekuppelt (Kontrollleuchte)
 - Fahrgeschwindigkeit wird auf 15 km/h begrenzt.



Figur 15- Nebenantriebsschalter Hakengerät



Figur 16 – Heckladenschalter

Heckladenschalter für Kipperarbeiten an Mittelkonsole angebracht.

3.6.2 Bedieneinheit zum Hakengerät MULTILIFT (Normalbetrieb)

Die Bedieneinheit zum Hakengerät besteht aus 6 Grundfunktionen. Es kann damit den Schubarm zum Ausstossen und Einziehen, den Knickarm zum Aufrichten und Abknicken und die Automatik für das Be- und Entladen gesteuert werden.

Das Aufziehen und Absetzen eines Containers / Behälters wird im Kapitel 4 beschrieben.



Figur 17 - Bedieneinheit zum Hakengerät MULTILIFT

4 Einsatz Trägerfahrzeug mit WELAB/Mulde

4.1 Trägerfahrzeug in Betrieb setzen

Nachfolgend werden die Aufgaben des **Fahrers** beschrieben. Bei Bedarf kann er den Beifahrer und/oder die Mannschaft entsprechend einsetzen.

- Fahrer:
- Marschparkdienst (siehe Kapitel 6);
 - Fahrersitz korrekt einstellen;
 - Rückspiegel beidseitig korrekt positionieren;
 - Federspeicher angezogen;
 - Gangschalthebel auf (N) stellen;
 - Verteilergetriebebeschalter kontrollieren;
 - Zündschlüssel auf Stufe (2) stellen (Motor starten siehe Kapitel 2.2);
 - System-Check abwarten
(Option über Menuetaste am Lenkrad manuell abrufen);
 - Motor ohne Bedienung des Gaspedals starten;
 - Bei genügend Bremsdruck ist das Fahrzeug startbereit.

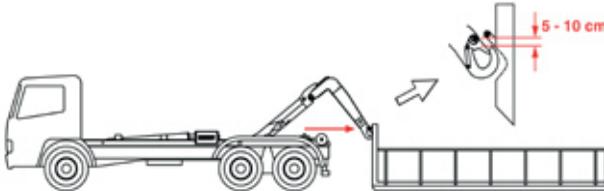
4.2 WELAB für das Verladen vorbereiten

- Gerätewart / Fahrer:
- Verladekontrolle (Sicherungen, Spanngurten, Traversen, usw);
 - Seitengitter einhängen;
 - Blachen entrollen oder absenken;
 - Seitenläden schliessen
 - Verladekontrolle um den WELAB (keine losen Bestandteile).

4.3 WELAB aufziehen

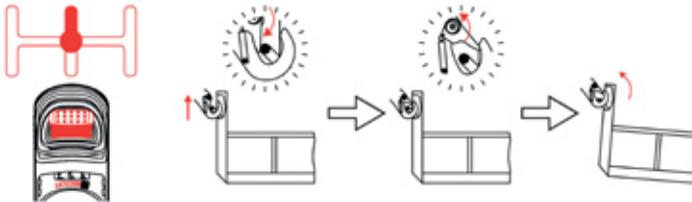
- Fahrer:
- Trägerfahrzeug in Ladestellung bringen;
 - Federspeicher anziehen;
 - Gangschalthebel auf Position (N) stellen;
 - Nebenantrieb Betriebsart (H) aktivieren (siehe Kapitel 3.6.1) (Hakengerät wird aktiviert);
 - Rückfahrkamera umschalten (CA./SEL);
 - Hakengerät nach hinten schieben;

- Hakengerät bis 10 cm unterhalb des WELAB-Bügels bewegen;
- Lastwagen zurückfahren, bis Greifhaken in Einrastposition (unterhalb des Aufnahmebügels);



Figur 18 -

- Steuerhebel aus der mittleren Position nach vorne bewegen, Greifhaken einhängen und Abrollbehälter ca. 10 cm anheben. Korrekte Aufnahme am Greifhaken sichtbar prüfen, wenn nötig aussteigen;



Figur 19 -

- Federspeicher lösen;
- Für die Verladung vorbereiteter WELAB aufziehen, in dem der Steuerhebel der Gerätebedienung vorwärts bewegt wird (Chassisrollen sowie die Kufen beim Aufziehen beobachten);
- Federspeicher anziehen;
- WELAB auf Chassis absenken und in Endposition vorschleichen;
- Container-Verriegelung durch Drucktaste schliessen;
- Nebenantrieb (H) ausschalten;
- Kontrollpunkte in und um das Fz durchführen (siehe Kapitel 4.3.1).

4.3.1 Kontrollpunkte / Check

Der Fahrer hat vor der Wegfahrt folgende Kontrollpunkte durchzuführen:

1. Korrekte Transportstellung für das Hakengerät erreicht;
2. Verriegelungen und Heckklappen geschlossen und verriegelt;
3. Der Unterfahrschutz in der erforderlichen Stellung und arretiert;
4. Die zulässigen Fahrzeugmasse und -gewichte eingehalten sind (siehe Anhang 1 und Anhang 4);
5. Sicherstellung der Deaktivierung aller Nebenantriebsfunktionen;
6. Luftfederung in Fahrposition befindet.

4.4 WELAB absetzen

- Fahrer:
- Trägerfahrzeug in Abladeposition bringen (eventuell Einweisung durch Beifahrer);
 - Federspeicher anziehen;
 - Gangschalthebel auf Position (N) stellen;
 - Nebenantrieb auf Betriebsart (H) aktivieren (siehe Kapitel 3.6.1), Hakengerät wird aktiviert;
 - Rückfahrkamera umschalten (CA./SEL);
 - Container-Verriegelung durch Drucktaste lösen;
 - WELAB absetzen, in dem der Steuerhebel der Gerätebedienung nach hinten bewegt wird (Chassisrollen sowie die Kufen beim Absetzen beobachten);
 - Bevor der WELAB Vorderteil den Boden berührt, muss durch das Loslassen des Steuerhebels die automatische Bewegung unterbrochen werden;
 - Hakenschloss öffnen durch drücken der Hakenschloss-taste (das Hakenschloss bleibt für 10 Sekunden geöffnet);
 - Steuerhebel erneut nach hinten drücken um den WELAB vollständig abzusetzen bevor das Hakenschloss sich schliesst;
 - Federspeicher lösen;
 - Trägerfahrzeug etwas nach vorne setzen;
 - Steuerhebel nach vorne bewegen um das Hakengerät wieder in die Transportstellung zu bringen;
 - Nebenantrieb (H) ausschalten;
 - Kontrollpunkte in und um das Fz durchführen (siehe Kapitel 4.4.1).

4.4.1 Kontrollpunkte / Check

Der Fahrer hat vor der Wegfahrt folgende Kontrollpunkte durchzuführen:

1. Korrekte Transportstellung für das Hakengerät erreicht;
2. Verriegelungen und Heckklappen geschlossen und verriegelt;
3. Der Unterfahrschutz in der erforderlichen Stellung und arretiert;
4. Abgesetzter WELAB für Dritte keine Gefahr darstellt;
5. Sicherstellung der Deaktivierung aller Nebenantriebsfunktionen;
6. Luftfederung in Fahrposition befindet.

4.5 WELAB für den Einsatz vorbereiten

- Mannschaft:
- Seitenläden öffnen;
 - Blachen rollen oder aufstützen;
 - Seitengitter aushängen und vor dem WELAB deponieren;
 - Materialeinsatz gemäss besonderem Befehl.

4.6 Trägerfahrzeug abstellen

- Fahrer:
- Fahrzeug anhalten;
 - Federspeicher anziehen;
 - Gangschalthebel auf (N) stellen;
 - Motor abstellen;
 - Eventuell Keil unterlegen (Steigung/Gefälle);
 - Entsprechenden Parkdienst durchführen (siehe Kap 7);
 - Fahrzeug abschliessen.
 - Allenfalls Funkgerät ausschalten

4.7 Kipperbetrieb (Ausnahmefall)

Vor der Benützung der OVIPEX Kippmulden, müssen die Sicherheitsanweisungen gelesen werden. Endanschlag OVIPEX Mulde kontrollieren.

- Fahrer:
- Trägerfahrzeug in Betrieb setzen (siehe Kapitel 4.1);
 - Trägerfahrzeug zur Entladestelle manövrieren;
 - Federspeicher anziehen;
 - Gangschalthebel auf Position (N) stellen;
 - Nebenantrieb auf Betriebsart (H) aktivieren (siehe Kap 3.6.1), Hakengerät wird aktiviert;
 - Abwarten bis die Luftfederung abgesenkt ist;
 - Unterfahrschutz vollständig einfahren;
 - Rückfahrkamera umschalten (CA./SEL);
 - Kippverriegelungen müssen geschlossen sein;
 - Heckklappe der Mulde öffnen;
 - Bis zum gewünschten Kippwinkel den Steuerhebel nach hinten bewegen (Stosstange und Boden dabei nicht berühren!);
 - Kippbewegung in Schlussphase verlangsamen;
 - Federspeicher lösen und Fahrzeug nach vorne setzen;
 - Kipper/Mulde absenken, Steuerhebel nach vorne bewegen;
 - Heckklappe der Mulde schliessen;
 - Nebenantrieb (H) ausschalten.

4.8 Umsetzen auf Schlittenanhänger

Vor der Benützung der Schlittenanhänger, müssen die Sicherheitsanweisungen sowie die technischen Daten gelesen werden.

Die Funktion des Steuerhebel ist im Kapitel 3.6.2 beschrieben

- Fahrer:
- Trägerfahrzeug in Betrieb setzen (siehe Kapitel 4.1);
 - Unterfahrschutz vollständig einfahren;
 - Rückfahrkamera umschalten (CA./SEL);
 - Trägerfahrzeug in Flucht des Anhängerhinterteil positionieren;
 - Federspeicher anziehen;
 - Gangschalthebel auf Position (N) stellen;

- Nebenantrieb auf Betriebsart (H) aktivieren (siehe Kapitel 3.6.1), Hakengerät wird aktiviert;
- Gegebenenfalls Luftfederung über Anhängerhöhe anheben;
- Taste Hydraulikverriegelung «öffnen» drücken (Kontrollleuchte «Verriegelung nicht geschlossen» erscheint);
- Durch das Drücken des Steuerhebel von Mitte nach Hinten, wird der Container/WELAB im Automatikbetrieb übersetzt;

Gegebenfalls muss die Position des Containers/WELAB korrigiert werden. Folgender Vorgang ist hierfür vorgesehen:

- Schubarm manuell ausstossen, sofern der Container/WELAB weiter hinten abgesetzt wird, muss der Steuerhebel nach links geschalten und anschliessend nach vorne gedrückt werden;
- Knickarm manuell abknicken, sofern der Container/WELAB weiter vorne abgesetzt wird, muss der Steuerhebel nach rechts geschalten und anschliessend nach hinten gedrückt werden;
- Automatikbetrieb bis kurz vor dem Absetzen des Containers/WELAB fortsetzen;
- Hackenschloss öffnen;
- Automatikbetrieb fortsetzen, bis der Container /WELAB vollständig abgesetzt ist;
- Federspeicher lösen und Fz etwas vorsetzen, damit der Haken vom Container-/WELAB-Bügel frei ist;
- Hakengerät wieder in die Transportstellung bewegen;
- Hydraulikverriegelung schliessen (somit erlischt die Kontrolllampe);
- Nebenantrieb (H) ausschalten.

5 Einsatz Trägerfahrzeug mit WELAB 5

Hinweis

Im Einsatz mit dem WELAB 5 oder 531 wird der WELAB (Schlauchcontainer, Schlauchaufnehmer, Material und Zubehör) von der Antriebseinheit (gesamte Schwimmpumpe) unterschieden

5.1 Bereitstellung

Die Bereitstellung erfolgt in der Regel beim Wasserbezugsort. Dort wird die Antriebseinheit direkt ab dem Schlauchcontainer abgeladen, so dass diese nach dem Einsatz mit dem Trägerfahrzeug aber wieder aufgeladen werden kann. Bei schlechten Platzverhältnissen am Wasserbezugsort kann der WELAB auf einem nahe gelegenen Platz abgeladen werden, die Antriebseinheit wird auf das Trägerfahrzeug geladen und zum Wasserbezugsort geführt.

Beifahrer: - Einweisung des Fahrzeuges Standort WELAB gemäss des verantwortlichen Chefs oder Auftrag, «Zeichengebung»

Fahrer: - WELAB 5 gemäss Kapitel 4.4 absetzen

5.2 Antriebseinheit abladen

Fahrer: - Verriegelungsgurte und Sicherung der Antriebseinheit lösen
- Elektrostecker ausziehen
- WELAB anheben und Antriebseinheit auskippen (zirka 1,5 m)
- im 1. Gang langsam vorwärts fahren und die Antriebseinheit ganz abladen

Achtung

Vorsicht bei Terrain mit Gefälle in seitlicher oder Längsrichtung. Bei nassem, glitschigen oder eisigem Boden kann die Antriebseinheit weggleiten.

- Besonderes:
- Sicherung Antriebsaggregat einklappen und mit Verriegelungsgurte wieder befestigen
 - Armaturenkiste vom WELAB 5 muss für den Einsatz bei der Antriebseinheit deponiert werden

5.3 Erstellen Transportleitung

- Tätigkeiten gemäss Dokumentation Wechselladebehälter 5 oder 531, Wassertransport

Hinweis

- Gelbes Gefahrenlicht am Fahrzeug hinten montieren und einschalten
- Gelbe Blitzlichter auf der Fahrerkabine einschalten
- Maximale Geschwindigkeit beim Verlegen der Transportleitung: **15 km/h**

5.4 Rückzug Transportleitung

Der Schlauchcontainer ist auf dem Trägerfahrzeug verladen. Es werden drei verschiedene Schlauchaufnahmesysteme unterschieden:

- WELAB 5 rot
- WELAB 5 grau
- WELAB 531

5.5 Schlauchaufnehmer rot

Kommando: **Schlauchaufnehmer vorbereiten!**

Der WELAB (Schlauchcontainer) ist aufgeladen.

- Fahrer:
- Gelbes Gefahrenlicht aus dem Fahrzeugkasten rechts herausnehmen und an der Fahrzeugrückseite links montieren
 - Gelbe Gefahrenlichter auf dem Fahrzeugdach und gelbes Gefahrenlicht hinten einschalten

5.5.1 Schlauchaufnehmer bereitstellen

- Gruppe:
- Obere Front- und Seitentüre öffnen und in offener Position sichern
 - Aludeckel aufklappen
 - Entblachen Schlauchcontainer
 - Blachenbögen entfernen und im Fach 2.2 deponieren
 - Untere Seitentüre öffnen
 - Hydraulikschläuche Elektrokabel und Steuerbirne herausnehmen
 - Hydraulikschlauchpaket am Trägerfahrzeug ankuppeln (Motor am Trägerfahrzeug ausgeschaltet)



Abbildung 20 - Hydraulik angeschlossen am Trägerfahrzeug

- Elektrisches Steuerkabel am Trägerfahrzeug anschliessen



Abbildung 21 - Elektro-Anschluss am Trägerfahrzeug

- Gruppe: - Hydraulikschläuche und Elektrokabel in die Halterungen bis zum Schlauchaufnehmer verlegen
- Fahrer: - Motor starten dann:
 1. Getriebe in Neutralstellung «N»
 2. Schalter «5» einschalten (WELAB 5)
- Gruppe: - Spanngurte Transportschlauch über den Rand Schlauchcontainer legen
- Kabel zu Steuerbirne in Containersteckdose einstecken und sichern (unten im Fach 3.3)

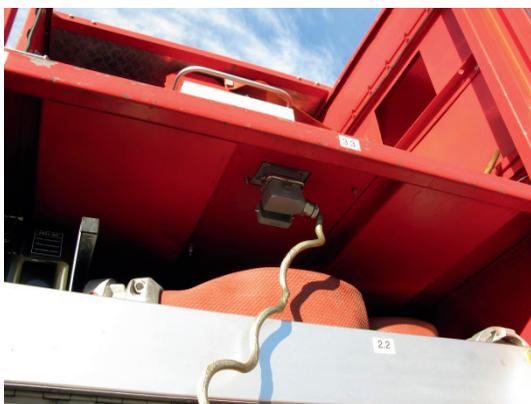


Abbildung 22 - Kabelanschluss für Inbetriebnahme Schlauchaufnehmer im Fach 3.3

Beschreibung Steuerbirne

Steuerbirne angeschlossen an **Steckdose Fach 3.3**

Funktion der Tasten:

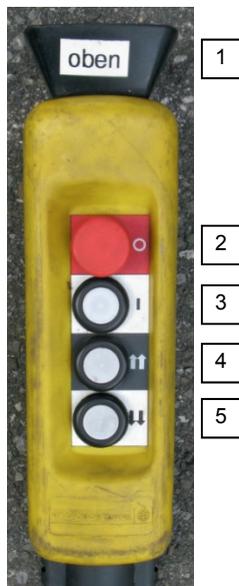


Abbildung 23 - Steuerbirne Schlauchaufnehmer

- 1 Notstopp
- 2 0 Stopp-Taste
- 3 I Entriegelung Sperrklinke
- 4 ↑↑ Schlauchaufnehmer aufrichten
- 5 ↓↓ Schlauchaufnehmer senken

Gruppe:

- Behälter 1.1 entladen
- Kurbel der Handseilwinde aufklappen
- Entriegelung Sperrklinke (Taste I gedrückt halten, bis Sperrklinke entriegelt)
- Mit der Kurbel der Handseilwinde Schlauchaufnehmer in seitliche Position ausfahren bis die Sperrklinke verriegelt (Kontrolle Kabel / Hydraulikschläuche beim Ausfahren)



Abbildung 24 – Schlauchaufnehmer auf die Seite ausfahren

- Schlauchaufnehmer aufrichten (die Taste ↑↑ gedrückt halten, bis der Schlauchaufnehmer ganz im Anschlag anstellt)

Achtung:

Während dem Aufrichten Hydraulikschläuche und Elektrokabel auf «Lauf-freiheit» prüfen.

- Schlauchaufnehmer seitlich nach aussen in die gewünschte Position drehen



Abbildung 25 - Bereitgestellter, gesicherter Schlauchaufnehmer

- mittels Knebelschraube sichern



Abbildung 26 – Schlauchaufnehmer mittels Knebelschraube sichern

- Kabel Steuerbirne von der Containersteckdose ausziehen und am Steuerungskasten des Schlauchaufnehmers einstecken (oben) und sichern



Abbildung 27 - Kabelanschluss der Steuerbirne

- Steuerbirne in die Halterung im Schlauchcontainer stecken oder Bedienen
- Handkurbel einklappen
- Untere Seitentüre schliessen

5.5.2 Abbau Transportleitung



Abbildung 28 - System Schlauchaufnehmer

Beschreibung Steuerbirne

Steuerbirne angeschlossen an **Steuerkasten** oben

Funktion der Tasten:



1

1 Notstopp

2 0 Stopp

3 | Inbetriebnahme / Heben-Pressen
Druckrollen

4 ↑↑ Aufnahmegeschwindigkeit erhöhen:

- einmal drücken Start / Stufe I

- zweites Mal drücken Intervall Stufe I / II

- drittes Mal drücken Stufe II

5 ↓↓ Aufnahmegeschwindigkeit verlang-
samen:

- einmal drücken Zurück zu Stufe I

- zweites Mal drücken Stopp

2

3

4

5

Abbildung 29 - Steuerbirne Schlauchaufnehmer für das Schlauchaufnehmen

5.5.3 Start ohne Schlauch im Schlauchcontainer

- Gruppe:
- Taste I (3) drücken bis Rollenpaare geöffnet sind
 - Seil durch den Schlauchaufnehmer führen und Transportschlauch daran befestigen und diesen durch den Schlauchaufnehmer in den Schlauchcontainer ziehen, Seil entfernen



Abbildung 30 - Einführen des Transportschlauches in den Schlauchaufnehmer

- Taste I (3) drücken und Rollenpaare schliessen

5.5.4 Start mit Schlauch im Schlauchcontainer

- Gruppe:
- Taste I (3) drücken bis Rollenpaare geöffnet sind
 - Transportschlauch aus dem Schlauchcontainer durch den Schlauchaufnehmer führen und am Transportschlauch am Boden ankuppeln
 - Taste I (3) drücken und Rollenpaare schliessen

5.5.5 Schlauch aufnehmen

Die Verkehrsregelung ist gemäss Kapitel 10 sicherzustellen.

Gruppe: - Verbindung zum Fahrer und Bediener Schlauchaufnehmer sicherstellen

Hinweis:

Verbindung mit dem Motorfahrer sicherstellen:

- Signalpfeife des Unteroffiziers (1 Pfiff = Stopp, 2 Pfliffe = Weiterfahrt)
- Funkgerät SE-186/488, Fahrer darf dabei nur hören und nicht sprechen

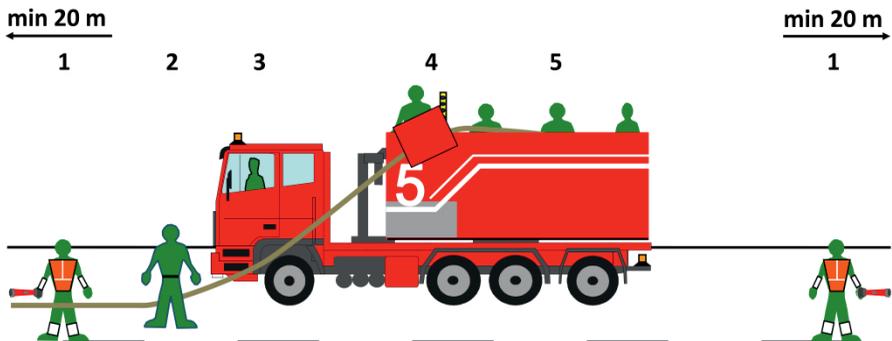


Abbildung 31 - Sicherheit um das Fahrzeug

- 1 Verkehrsregelung
- 2 Verbindungsperson
- 3 Fahrer
- 4 Bedienung Schlauchaufnehmer
- 5 Schlauch einlegen

Fahrer: - Während der Schlauchaufnahme zirka 0,5 - 1 m neben dem Schlauch fahren

Hinweise:

- Wenn die Fahrgeschwindigkeit für die Schlauchaufnahme im 1. Gang zu hoch ist, muss der Geländegang (Untersetzungsgetriebe) eingeschaltet werden.
- Die Geschwindigkeit ist vom Trägerfahrzeug IVECO Kata Hi 8 x 6/4 auf 15 km/h beschränkt, sobald der Betriebswahlschalter Hydraulik «5» eingeschaltet ist.

Ausrichtung Schlauchaufnehmer



Abbildung 32 - Falsch ausgerichtet



Abbildung 33 - Richtig ausgerichtet

- Gruppe:
- Schlauchaufnahme durch drücken der Taste $\uparrow\uparrow$ beginnen (Drucktasten $\uparrow\uparrow$ und $\downarrow\downarrow$ Geschwindigkeit erhöhen oder verlangsamen, **0** = Stopp)
 - Schläuche während dem Aufnehmen in der Längsrichtung nur bis zur gelben Markierung geordnet einlegen
 - Schlauchende so bereitlegen, dass es beim Öffnen der Schlauchkastentüre entnommen werden kann
 - Ganz am Schluss: Faltsignale einsammeln

Achtung:

Die Schlauchkupplungen sind so zu positionieren, dass sie beim Verlegen der Transportleitung immer unter «Zug» sind und sich durch das Herausziehen nicht überschlagen und damit Schäden verursachen.



Abbildung 34 – Positionierung Schlauchkupplungen im Container



Abbildung 35 - Arbeit im Schlauchcontainer beim Schlauch aufnehmen

5.5.6 Versorgen Schlauchaufnehmer rot

5.5.6.1 Ausserbetriebsetzung

Gruppe:

- Taste **I** drücken bis Rollenpaare geöffnet sind
- Transportschlauch durch den Schlauchaufnehmer herausnehmen, Schlauchkupplung an Schlauchkastentüre deponieren (Einsatzbereit)
- Taste **I** drücken und Rollenpaare schliessen
- Knebelschraube lösen und Schlauchaufnehmer einschwenken, Knebelschraube NICHT festziehen
- Untere Seitentüre öffnen
- Kabel zu Steuerbirne am Steuerkasten des Schlauchaufnehmers ausziehen und in Containersteckdose (unten im Fach 3.3) einstecken und sichern
- Taste **⇓⇓** drücken und Schlauchaufnehmer nach unten einfahren
- Handkurbel ausklappen
- Entriegelung Sperrklinke (Druckknopf **I** gedrückt halten, bis Sperrklinke entriegelt)
- Mit der Kurbel Schlauchaufnehmer einfahren, bis die Sperrklinke verriegelt (Kontrolle der Kabel / Hydraulikschläuche beim Einfahren)
- Handkurbel einklappen

Fahrer:

- Nebenantrieb ausschalten:
 1. Schalter «5» ausschalten (WELAB 5)
 2. Motor ausschalten

- Gruppe:
- Elektrisches Steuerkabel am Trägerfahrzeug ausziehen
 - Hydraulikschlauchpaket am Trägerfahrzeug abkuppeln
 - Kabel zu Steuerbirne von Containersteckdose ausziehen
 - Hydraulikschläuche aufrollen und Kupplung in Halterung versorgen



Abbildung 36 - Hydraulik-Kupplung versorgt

- Elektrokabel aufrollen und versorgen, Steuerbirne in Halterung bei der Fronttüre versorgen und Kabel aufrollen und versorgen

5.5.6.2 Rückzug Schlauchcontainer:

- Spanngurte einziehen
- Transportschläuche mit Spanngurte sichern
- Blachenbögen am Schlauchcontainer einsetzen
- Container Verblachen und Blache einhängen
- Front- und Seitentüren schliessen

5.6 Schlauchaufnehmer grau

Kommando: **Schlauchaufnehmer vorbereiten!**

Der WELAB (Schlauchcontainer) ist aufgeladen.

- Fahrer:
- Gelbes Gefahrenlicht aus dem Fahrzeugkasten rechts herausnehmen und an der Fahrzeugrückseite links montieren
 - Gelbe Gefahrenlichter auf dem Fahrzeugdach und gelbes Gefahrenlicht hinten einschalten

5.6.1 Schlauchaufnehmer bereitstellen

- Gruppe:
- Obere Front- und Seitentüre öffnen und in offener Position sichern
 - Aludeckel aufklappen
 - Entblachen Schlauchcontainer
 - Blachenbögen entfernen und im Fach 2.2 deponieren
 - Untere Seitentüre öffnen
 - Hydraulikschläuche Elektrokabel und Steuerbirne herausnehmen
 - Hydraulikschlauchpaket am Trägerfahrzeug ankuppeln (Motor am Trägerfahrzeug ausgeschaltet)



Abbildung 37 - Hydraulik angeschlossen am Trägerfahrzeug

- Elektrisches Steuerkabel am Trägerfahrzeug anschliessen



Abbildung 38 - Elektro-Anschluss am Trägerfahrzeug

- Gruppe: - Hydraulikschläuche und Elektrokabel in die Halterungen bis zum Schlauchaufnehmer verlegen
- Fahrer: - Motor starten dann:
1. Getriebe in Neutralstellung «N»
2. Schalter «5» einschalten (WELAB 5)
- Gruppe: - Spanngurte Transportschlauch über den Rand Schlauchcontainer legen
- Kabel zu Steuerbirne in Containersteckdose einstecken und sichern (unten im Fach 2.2)



Abbildung 39 - Kabelanschluss für Inbetriebnahme Schlauchaufnehmer grau im Fach 2.2

Beschreibung Steuerbirne

Steuerbirne angeschlossen an **Steckdose Fach 2.2**

Funktion der Tasten:

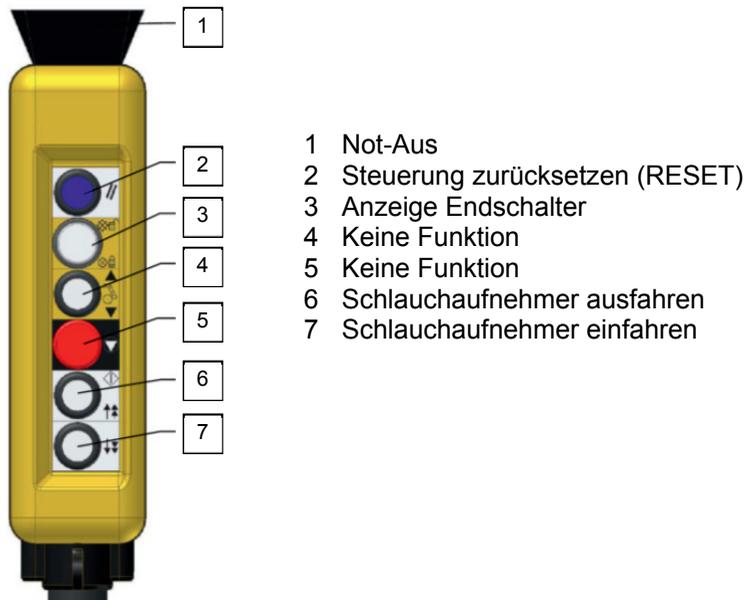


Abbildung 40 - Steuerbirne Schlauchaufnehmer

Gruppe:

- RESET-Taste // (2) an Steuerbirne drücken
- Handkurbel vom Fach 3.1.1 in Kurbel Antrieb neben Fach 1.1 einstecken
- Mittels Handkurbel den Schlauchaufnehmer in die Endposition nach aussen fahren, die Anzeige Endschalter (3) der Steuerbirne blinkt während dem herausfahren und leuchtet wenn die Endposition erreicht ist
- Schlauchaufnehmer durch drücken der Taste (6) in die Warteposition nach oben ausfahren

Achtung:

Während dem Aufrichten Hydraulikschläuche und Elektrokabel auf «Lauf-freiheit» prüfen.

- Gruppe:
- Handkurbel abnehmen und versorgen
 - Obere Sicherheitsabdeckung des Schlauchaufnehmers in die Arbeitsposition zuklappen (schliessen)

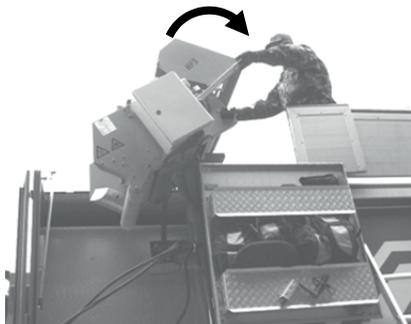


Abbildung 41 - Sicherheitsabdeckung schliessen

- Schlauchaufnehmer nach links in gewünschte Position drehen

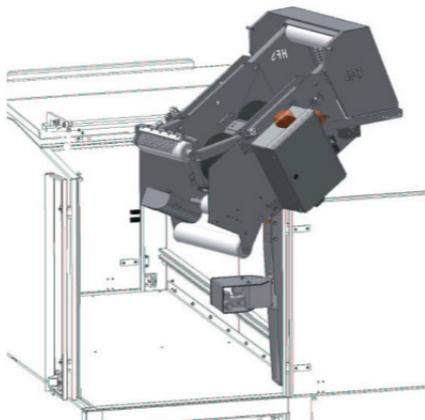


Abbildung 42 - Schlauchaufnehmer nach aussen drehen

Gruppe: - Mittels Knebelschraube sichern

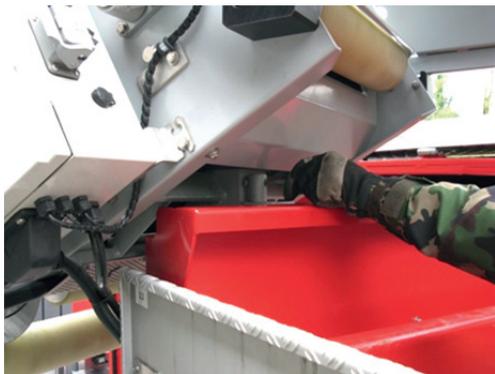


Abbildung 43 - Schlauchaufnehmer mittels Knebelschraube sichern

- Kabel zu Steuerbirne bei Containersteckdose (unten im Fach 2.2) ausziehen und am Steuerkasten des Schlauchaufnehmers einstecken und sichern



Abbildung 44 - Kabelanschluss der Steuerbirne

- RESET-Taste // an Steuerbirne drücken
- Untere Seitentüre 1.1 schliessen

5.6.2 Abbau Transportleitung

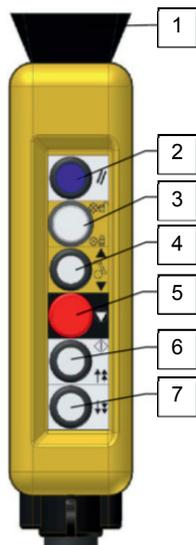


Abbildung 45 - System Schlauchaufnehmer

Beschreibung Steuerbirne

Steuerbirne angeschlossen an Steuerkasten oben

Funktion der Tasten:



- 1 Not-Aus
- 2 Steuerung zurücksetzen (RESET)
- 3 Modusanzeige
- 4 Öffnen / Schliessen Rollenpaar
- 5 Stopp-Funktion
- 6 Aufrollen
 - einmal drücken Stufe I
 - weiteres drücken Stufe II
 - weiteres drücken Stufe III
- 7 - Aufrollen verlangsamen oder stoppen

Abbildung 46 - Steuerbirne Schlauchaufnehmer für das Schlauchaufnehmen

5.6.3 Start ohne Schlauch im Schlauchcontainer

Gruppe:

- RESET-Taste // an Steuerbirne drücken
- Taste \uparrow (4) drücken bis Rollenpaare geöffnet sind
- Sicherheitsabdeckung öffnen
- Seil durch den Schlauchaufnehmer führen und Transportschlauch daran befestigen und diesen durch den Schlauchaufnehmer in den Schlauchcontainer ziehen, Seil entfernen



Abbildung 47 - Einführen des Transportschlauches in den Schlauchaufnehmer

- Sicherheitsabdeckung schliessen
- RESET-Taste // an Steuerbirne drücken
- Taste \downarrow (4) drücken und Rollenpaare schliessen

5.6.4 Start mit Schlauch im Schlauchcontainer

- Gruppe:
- RESET-Taste // an Steuerbirne drücken
 - Taste  (4) drücken bis Rollenpaare geöffnet sind
 - Sicherheitsabdeckung öffnen
 - Transportschlauch aus dem Schlauchcontainer durch den Schlauchaufnehmer führen und am Transportschlauch am Boden ankuppeln
 - Sicherheitsabdeckung schliessen
 - RESET-Taste // an Steuerbirne drücken
 - Taste  (4) drücken und Rollenpaare schliessen

5.6.5 Schlauch aufnehmen

Die Verkehrsregelung ist gemäss Kapitel 10 sicherzustellen.

- Gruppe: - Verbindung zum Fahrer und Bediener Schlauchaufnehmer sicherstellen

Hinweis:

Verbindung mit dem Motorfahrer sicherstellen:

- Signalpfeife des Unteroffiziers (1 Pfiff = Stopp, 2 Pfiffe = Weiterfahrt)
- Funkgerät SE-186/488, Fahrer darf dabei nur hören und nicht sprechen

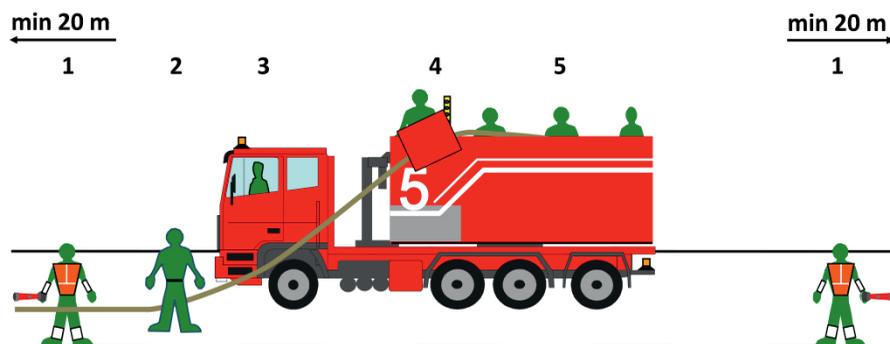


Abbildung 48 – Sicherheit um das Fahrzeug

- 1 Verkehrsregelung
- 2 Verbindungsperson
- 3 Fahrer
- 4 Bedienung Schlauchaufnehmer
- 5 Schlauch einlegen

Fahrer: - Während der Schlauchaufnahme zirka 0,5 - 1 m neben dem Schlauch fahren

Hinweise:

- Wenn die Fahrgeschwindigkeit für die Schlauchaufnahme im 1. Gang zu hoch ist, muss der Geländegang (Untersetzungsgetriebe) eingeschaltet werden.
- Die Geschwindigkeit ist vom Trägerfahrzeug IVECO Kata Hi 8 x 6/4 auf 15 km/h beschränkt, sobald der Betriebswahlschalter Hydraulik «5» eingeschaltet ist.

Ausrichtung Schlauchaufnehmer



Abbildung 49 - Falsch ausgerichtet



Abbildung 50 - Richtig ausgerichtet

- Gruppe:
- Schlauchaufnahme durch drücken der Taste $\diamond \uparrow \uparrow$ beginnen (Drucktasten $\diamond \uparrow \uparrow$ und $\downarrow \downarrow$ Geschwindigkeit erhöhen oder verlangsamen, \blacktriangledown = Stopp)
 - Schläuche während dem Aufnehmen in der Längsrichtung nur bis zur gelben Markierung geordnet einlegen

Achtung:

Die Schlauchkupplungen sind so zu positionieren, dass sie beim Verlegen der Transportleitung immer unter «Zug» sind und sich durch das Herausziehen nicht überschlagen und damit Schäden verursachen.



Abbildung 51 – Positionierung Schlauchkupplungen im Container



Abbildung 52 - Arbeit im Schlauchcontainer beim Schlauch aufnehmen

5.6.6 Versorgen Schlauchaufnehmer grau

5.6.6.1 Ausserbetriebsetzung

- Gruppe:
- Taste  drücken bis Rollenpaare geöffnet
 - Sicherheitsabdeckung öffnen
 - Transportschlauch durch den Schlauchaufnehmer herausnehmen, Schlauchkupplung an Schlauchkastentüre deponieren (Einsatzbereit)
 - Sicherheitsabdeckung schliessen
 - RESET-Taste **//** an Steuerbirne drücken
 - Taste  drücken und Rollenpaare schliessen
 - Sicherheitsabdeckung öffnen
 - Knebelschraube lösen und Schlauchaufnehmer einschwenken, Knebelschraube NICHT festziehen
 - Untere Seitentüre 1.1 öffnen
 - Kabel zu Steuerbirne am Steuerkasten des Schlauchaufnehmers ausziehen und in Containersteckdose (unten im Fach 2.2) einstecken und sichern
 - RESET-Taste **//** an Steuerbirne drücken
 - Taste  drücken und Schlauchaufnehmer nach unten einfahren
 - Handkurbel vom Fach 3.1.1 in Kurbel-Antrieb neben Fach 1.1 einstecken
 - Mittels Handkurbel den Schlauchaufnehmer in die Endposition nach innen fahren, die Anzeige Endschalter  der Steuerbirne blinkt während dem Hineinfahren und leuchtet wenn die Endposition erreicht ist
 - Handkurbel im Fach 3.1.1 versorgen
- Fahrer:
- Nebenantrieb ausschalten:
 1. Schalter «5» ausschalten (WELAB 5)
 2. Motor ausschalten

- Gruppe:
- Elektrisches Steuerkabel am Trägerfahrzeug ausziehen
 - Hydraulikschlauchpaket am Trägerfahrzeug abkuppeln
 - Kabel zu Steuerbirne von Containersteckdose ausziehen
 - Hydraulikschläuche und Elektrokabel aufrollen und Kupplung in Halterung versorgen



Abbildung 53 - Hydraulik-Kupplung versorgt

- Steuerbirne in Halterung bei der Fronttüre versorgen und Kabel aufrollen und versorgen

5.6.6.2 Rückzug Schlauchcontainer:

- Spanngurte einziehen
- Transportschläuche mit Spanngurte sichern
- Blachenbögen am Schlauchcontainer einsetzen
- Container Verblachen und Blache einhängen
- Front- und Seitentüren schliessen

5.7 Schlauchaufnehmer WELAB 531

Kommando: **Schlauchaufnehmer vorbereiten!**

Der WELAB (Schlauchcontainer) ist aufgeladen.

- Fahrer:
- Gelbes Gefahrenlicht aus dem Fahrzeugkasten rechts herausnehmen und an der Fahrzeugrückseite links montieren
 - Gelbe Gefahrenlichter auf dem Fahrzeugdach und gelbes Gefahrenlicht hinten einschalten

5.7.1 Schlauchaufnehmer bereitstellen

- Gruppe:
- Obere Front- und Seitentüre öffnen und in offener Position sichern
 - Aludeckel mit Schiebe-Stange aufklappen
 - Untere Seitentüre öffnen
 - Hydraulikschläuche Elektrokabel und Steuerbirne herausnehmen
 - Hydraulikschlauchpaket am Trägerfahrzeug ankuppeln (Motor am Trägerfahrzeug ausgeschaltet)



Abbildung 54 - Hydraulik angeschlossen am Trägerfahrzeug

- Elektrisches Steuerkabel am Trägerfahrzeug anschliessen



Abbildung 55 - Elektro-Anschluss am Trägerfahrzeug

- Gruppe: - Hydraulikschläuche und Elektrokabel in die Halterungen bis zum Schlauchaufnehmer verlegen
- Fahrer: - Motor starten dann:
 1. Getriebe in Neutralstellung «N»
 2. Schalter «5» einschalten (WELAB 5)
- Gruppe: - Deckel vom Schlauchcontainer hinten entsichern, öffnen und mittels Querstange sichern



Abbildung 56 - Gesicherter Deckel Schlauchcontainer

- Spanngurte Transportschlauch über den Deckel Schlauchcontainer legen

- Kabel zu Steuerbirne in Containersteckdose einstecken und sichern (unten im Fach 2.1)

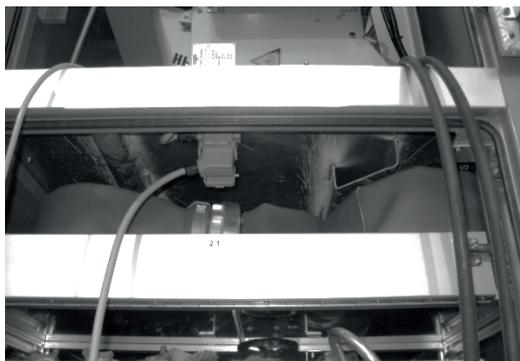
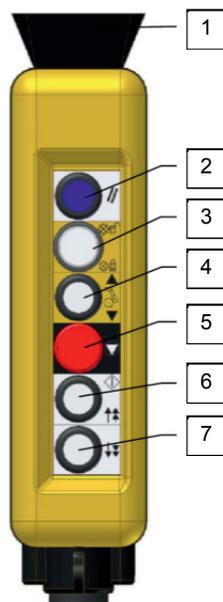


Abbildung 57 - Kabelanschluss für Inbetriebnahme Schlauchaufnehmer im Fach 2.1

Beschreibung Steuerbirne

Steuerbirne angeschlossen an **Steckdose Fach 2.1**

Funktion der Tasten:



- 1 Not-Aus
- 2 Steuerung zurücksetzen (RESET)
- 3 Anzeige Endschalter
- 4 Keine Funktion
- 5 Keine Funktion
- 6 Schlauchaufnehmer ausfahren
- 7 Schlauchaufnehmer einfahren

Abbildung 58 - Steuerbirne Schlauchaufnehmer

- Gruppe:
- RESET-Taste // (2) an Steuerbirne drücken
 - Handkurbel vom Fach 3.2 in Kurbel Antrieb neben Fach 2.1 einstecken
 - Mittels Handkurbel den Schlauchaufnehmer in die Endposition nach aussen fahren, die Anzeige Endschalter  (3) der Steuerbirne blinkt während dem herausfahren und leuchtet wenn die Endposition erreicht ist
 - Schlauchaufnehmer durch drücken der Taste  (6) in die Warteposition nach oben ausfahren

Achtung:

Während dem Aufrichten Hydraulikschläuche und Elektrokabel auf «Lauf-freiheit» prüfen.

- Gruppe:
- Handkurbel abnehmen und versorgen
 - Obere Sicherheitsabdeckung des Schlauchaufnehmers in die Arbeitsposition zuklappen (schliessen)



Abbildung 59 - Sicherheitsabdeckung schliessen

- Schlauchaufnehmer nach links in gewünschte Position drehen

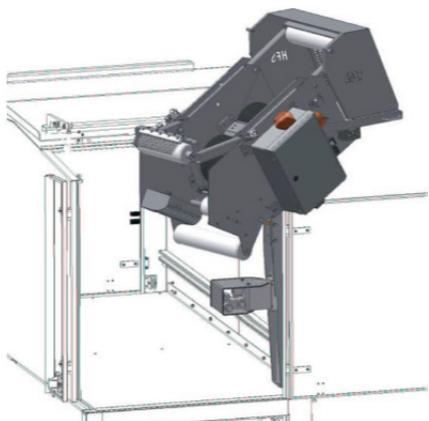


Abbildung 60 - Schlauchaufnehmer nach aussen drehen

Gruppe: - Mittels Knebelschraube sichern

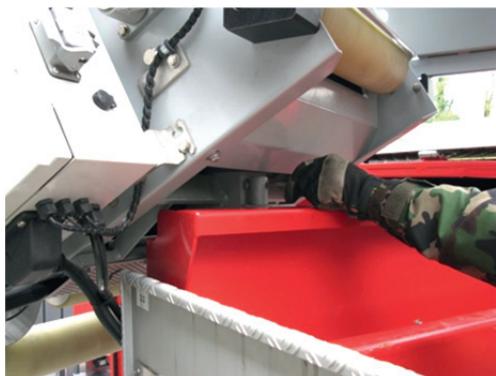


Abbildung 61 - Schlauchaufnehmer mittels Knebelschraube sichern

- Kabel zu Steuerbirne bei Containersteckdose (unten im Fach 2.1) ausziehen und am Steuerkasten des Schlauchaufnehmers einstecken und sichern



Abbildung 62 - Kabelanschluss der Steuerbirne

- RESET-Taste // an Steuerbirne drücken
- Untere Seitentüre 1.1 schliessen

5.7.2 Abbau Transportleitung

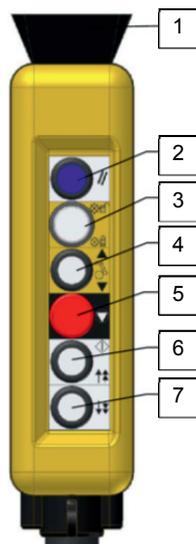


Abbildung 63 - System Schlauchaufnehmer

Beschreibung Steuerbirne

Steuerbirne angeschlossen an Steuerkasten oben

Funktion der Tasten:



- 1 Not-Aus
- 2 Steuerung zurücksetzen (RESET)
- 3 Modusanzeige
- 4 Öffnen / Schliessen Rollenpaar
- 5 Stopp-Funktion
- 6 Aufrollen
 - einmal drücken Stufe I
 - weiteres drücken Stufe II
 - weiteres drücken Stufe III
- 7 - Aufrollen verlangsamen oder stoppen

Abbildung 64 - Steuerbirne Schlauchaufnehmer für das Schlauchaufnehmen

5.7.3 Start ohne Schlauch im Schlauchcontainer

Gruppe:

- RESET-Taste // an Steuerbirne drücken
- Taste  (4) drücken bis Rollenpaare geöffnet sind
- Sicherheitsabdeckung öffnen
- Seil durch den Schlauchaufnehmer führen und Transportschlauch daran befestigen und diesen durch den Schlauchaufnehmer in den Schlauchcontainer ziehen, Seil entfernen



Abbildung 65 - Einführen des Transportschlauches in den Schlauchaufnehmer

- Sicherheitsabdeckung schliessen
- RESET-Taste // an Steuerbirne drücken
- Taste  (4) drücken und Rollenpaare schliessen

5.7.4 Start mit Schlauch im Schlauchcontainer

- Gruppe:
- RESET-Taste // an Steuerbirne drücken
 - Taste  (4) drücken bis Rollenpaare geöffnet sind
 - Sicherheitsabdeckung öffnen
 - Transportschlauch aus dem Schlauchcontainer durch den Schlauchaufnehmer führen und am Transportschlauch am Boden ankuppeln
 - Sicherheitsabdeckung schliessen
 - RESET-Taste // an Steuerbirne drücken
 - Taste  (4) drücken und Rollenpaare schliessen

5.7.5 Schlauch aufnehmen

Die Verkehrsregelung ist gemäss Kapitel 11 sicherzustellen.

- Gruppe: - Verbindung zum Fahrer und Bediener Schlauchaufnehmer sicherstellen

Hinweis:

Verbindung mit dem Motorfahrer sicherstellen:

- Signalpfeife des Unteroffiziers (1 Pfiff = Stopp, 2 Pfiffe = Weiterfahrt)
- Funkgerät SE-186/488, Fahrer darf dabei nur hören und nicht sprechen

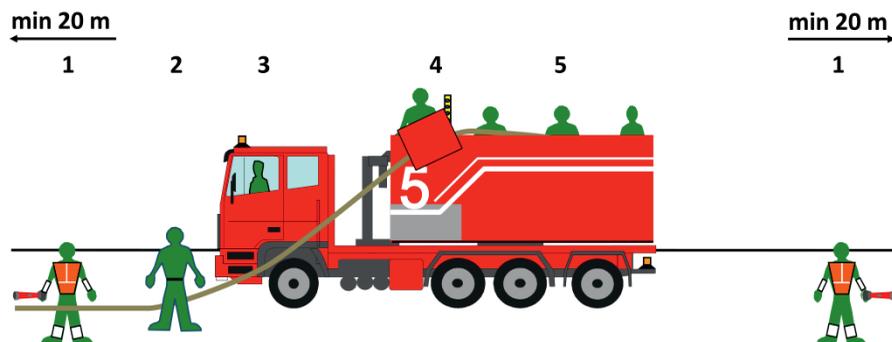


Abbildung 66 – Sicherheit um das Fahrzeug

- 1 Verkehrsregelung
- 2 Verbindungsperson
- 3 Fahrer
- 4 Bedienung Schlauchaufnehmer
- 5 Schlauch einlegen

Fahrer: - Während der Schlauchaufnahme zirka 0,5 - 1 m neben dem Schlauch fahren

Hinweise:

- Wenn die Fahrgeschwindigkeit für die Schlauchaufnahme im 1. Gang zu hoch ist, muss der Geländegang (Unteretzungsgetriebe) eingeschaltet werden.
- Die Geschwindigkeit ist vom Trägerfahrzeug IVECO Kata Hi 8 x 6/4 auf 15 km/h beschränkt, sobald der Betriebswahlschalter Hydraulik «5» eingeschaltet ist.

Ausrichtung Schlauchaufnehmer



Abbildung 67 - Falsch ausgerichtet



Abbildung 68 - Richtig ausgerichtet

- Gruppe:
- Schlauchaufnahme durch drücken der Taste $\diamond \uparrow \uparrow$ beginnen (Drucktasten $\diamond \uparrow \uparrow$ und $\downarrow \downarrow$ Geschwindigkeit erhöhen oder verlangsamen, \blacktriangledown = Stopp)
 - Schläuche während dem Aufnehmen in der Längsrichtung nur bis zur gelben Markierung geordnet einlegen

Achtung:

Die Schlauchkupplungen sind so zu positionieren, dass sie beim Verlegen der Transportleitung immer unter «Zug» sind und sich durch das Herausziehen nicht überschlagen und damit Schäden verursachen.



Abbildung 69 - Positionierung Schlauchkupplungen im Container



Abbildung 70 - Arbeit im Schlauchcontainer beim Schlauch aufnehmen

5.7.6 Versorgen Schlauchaufnehmer

5.7.6.1 Ausserbetriebsetzung

Gruppe:

- Taste  drücken bis Rollenpaare geöffnet
- Sicherheitsabdeckung öffnen
- Transportschlauch durch den Schlauchaufnehmer herausnehmen, Schlauchkupplung an Schlauchkastentüre deponieren (Einsatzbereit)
- Sicherheitsabdeckung schliessen
- RESET-Taste // an Steuerbirne drücken
- Taste  drücken und Rollenpaare schliessen
- Sicherheitsabdeckung öffnen
- Knebelschraube lösen und Schlauchaufnehmer einschwenken, Knebelschraube NICHT festziehen
- Untere Seitentüre 1.1 öffnen
- Kabel zu Steuerbirne am Steuerkasten des Schlauchaufnehmers ausziehen und in Containersteckdose (unten im Fach 2.1) einstecken und sichern
- RESET-Taste // an Steuerbirne drücken
- Taste  drücken und Schlauchaufnehmer nach unten einfahren
- Handkurbel vom Fach 3.2 in Kurbel-Antrieb neben Fach 2.1 einstecken
- Mittels Handkurbel den Schlauchaufnehmer in die Endposition nach innen fahren, die Anzeige Endschalter  der Steuerbirne blinkt während dem Hineinfahren und leuchtet wenn die Endposition erreicht ist
- Handkurbel im Fach 3.2 versorgen

Fahrer:

- Nebenantrieb ausschalten:
 1. Schalter «5» ausschalten (WELAB 5)
 2. Motor ausschalten

- Gruppe:
- Elektrisches Steuerkabel am Trägerfahrzeug ausziehen
 - Hydraulikschlauchpaket am Trägerfahrzeug abkuppeln
 - Kabel zu Steuerbirne von Containersteckdose ausziehen
 - Hydraulikschläuche aufrollen und Kupplung in Halterung versorgen



Abbildung 71 - Hydraulik-Kupplung versorgt

- Elektrokabel aufrollen und versorgen, Steuerbirne in Halterung bei der Fronttüre versorgen und Kabel aufrollen und versorgen

5.7.6.2 Rückzug Schlauchcontainer:

- Spanngurte einziehen
- Transportschläuche mit Spanngurte sichern
- Deckel zu Schlauchcontainer schliessen und sichern
- Aludeckel schliessen
- Front- und Seitentüren schliessen

5.8 Schlauchcontainer für das Verladen vorbereiten

- WELAB Wart/ Fahrer
- Schlauchcontainer absetzen gemäss Ziffer 4.4
 - Verriegelungsgurte lösen und Sicherung Antriebseinheit ausklappen

5.8.1 Antriebseinheit vorbereiten

- Kontrolle:
- Trägerfahrzeug in Aufladestellung bringen und den Lasthaken an der Antriebseinheit einhängen
 - Hakensicherung kontrollieren ob sie geschlossen ist
 - Antriebseinheit aufnehmen und kontrollieren, dass der Chassisträger auf den Laufrollen aufliegt
 - Antriebseinheit auf Fahrzeugchassis absetzen, dabei den Schub- und Knickarm abwechslungsweise manuell betätigen. Kontrolle dass die Antriebseinheit nicht über die Laufrollen geschoben wird.
 - Taste Hydraulikverriegelung «**schliessen**» drücken
 - Nebenantriebschalter H ausschalten
 - Fahrwahlschalter drücken und mit der Antriebseinheit vor WELAB 5 fahren

5.8.2 Antriebseinheit auf Schlauchcontainer verladen

- Trägerfahrzeug in der Flucht des Schlauchcontainer positionieren und ca 2.00 m vor den WELAB fahren
- Federspeicher anziehen
- Fahrwahlschalter in Position N stellen
- Nebenantrieb H einschalten
- Taste Hydraulikverriegelung «**öffnen**» drücken
- Antriebseinheit von Fahrzeugchassis anheben, dabei den Schub- und Knickarm abwechselungsweise manuell betätigen. Kontrolle dass die Antriebseinheit nicht über die Laufrollen geschoben wird
- Antriebseinheit bis ca 80 cm über den Boden absenken
- Trägerfahrzeug mit Hilfsperson zum WELAB herantasten (zirka 50 cm)
- Antriebseinheit auf die Führungsschienen des WELAB 5 absenken und vorsichtig absetzen. (Distanz Antriebseinheit – Werkzeugkasten ca 1 m)
- Antriebseinheit mittels Trägerfahrzeug vorsichtig nach hinten schieben bis die Endanschläge anstehen
- Hakenverriegelung öffnen
- Haken ausfahren und mit Trägerfahrzeug wegfahren
- Sicherung Antriebseinheit einklappen und mittels Verriegelungsgurte sichern
- Stecker Stromversorgung einstecken

5.9 WELAB 5 aufziehen

Gemäss Ziffer 4.3

6 Einsatz Trägerfahrzeug mit WELAB 7

(Kranbedienung)

6.1 Allgemeines

Für den Betrieb des Ladekrans ist zwingend ein Armee-Trägerfahrzeug mit den entsprechenden Hydraulikanschlüssen notwendig (IVECO Kata Hi 15 t 8x6/4).

6.2 Einsatz

6.2.1 WELAB in Stellung bringen

- Beifahrer:
- Einweisung des Fahrzeuges
 - Standort WELAB (gemäss Befehl des verantwortlichen Chefs, «Zeichengebung»)
- Gruppe:
- Blachenverschlüsse lösen
 - Seitenladenstützen entriegeln und ausfahren
 - Alu-Leiter vom Trägerfahrzeug entladen
 - Seitenladen öffnen
 - Absperrzaun auf den Seitenladen montieren
 - Seitenblachen aufrollen

6.2.2 WELAB für den Einsatz vorbereiten

Inbetriebnahme Ladekran

Hinweis:

Wenn der WELAB 7 aufgeladen ist, sind die Hydraulikleitungen und die Stromversorgung des Ladekrans am Einsatzort anzuschliessen.

Diese Verbindungen zum Kran bleiben während des Einsatzes immer angeschlossen und werden erst nach dem Einsatz abgekuppelt.

Anschliessen:

Vor dem Anschliessen muss der Motor des Trägerfahrzeuges ausgeschaltet sein

1. Hydraulikschlauchpaket ankuppeln



Figur 72 - Anschluss Hydraulikschlauchpaket

2. Stromversorgungskabel anschliessen



Figur 73 - Anschluss Stromversorgung Kran

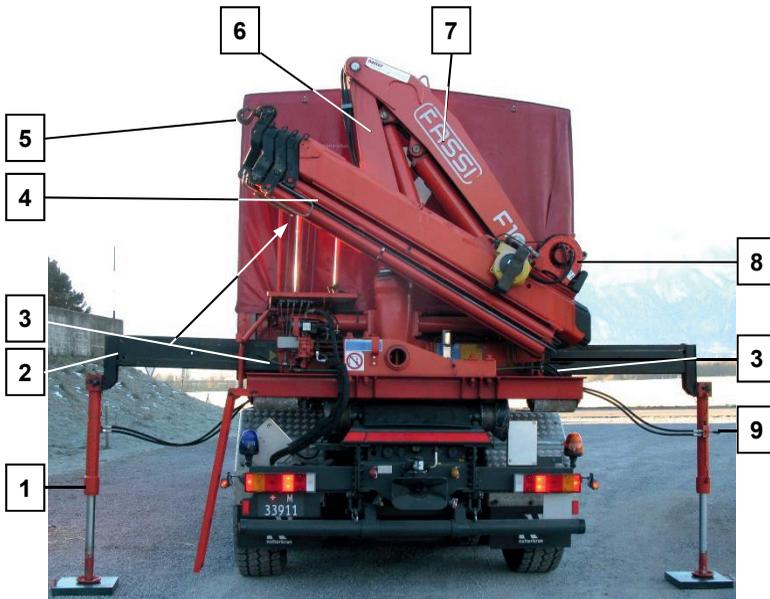


Abbildung 74 - Ansicht Heckkran

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| 1 Abstützzylinder | 6 Kransäule |
| 2 Abstützquerträger | 7 Hubarm |
| 3 Kransteuerung | 8 Seilwinde |
| 4 Teleskoparm | 9 Ventil Abstützzylinder |
| 5 Lasthaken | |

- Fahrer:
- Fahrzeug auf ebenem Platz oder Gelände positionieren
 - Fahrzeug sichern
 - Motor starten dann:
 1. Getriebe in Neutralstellung «N»
 2. Schalter «7» einschalten (WELAB 7)
 3. Kontrolle ob WELAB verriegelt ist

Hinweis:

Der Heckkran darf nur durch ausgebildete Motorfahrer oder Rttg Gtw WELAB bedient werden. Der Helm ist zu tragen.

- Kranbediener:
- Abstützquerträger links und rechts entsichern und bis zur Hälfte ausfahren
 - Abstützzyylinder entsichern und abkippen, dann die Abstützquerträger ganz ausfahren, bis die Arretierung einrastet
 - Unterlagbretter aus dem Fahrzeugkasten rechts holen und unterlegen
 - Kranleiter abkippen
 - Kran links und rechts abstützen
 - Ventile an den Abstützzyindern schliessen
 - Kontrolle, ob der Hubarm in der Endposition und der Zapfen im Loch (1) ist

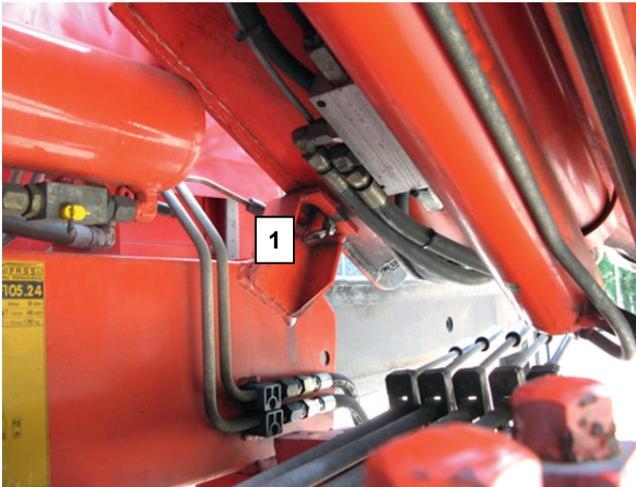


Abbildung 75 – Sicherung Hubarm in der Endposition

Achtung:

Vor dem Anheben des Hubarmes (Abbildung 39, Pos 7) muss kontrolliert werden, ob der Teleskoparm (Abbildung 39, Pos 4) vollständig eingeklappt und eingefahren ist.

Allenfalls muss der Teleskoparm zuerst wieder ganz eingefahren und eingeklappt werden, dazu die Hebel \overline{F} und \overline{F} vorsichtig betätigen und Teleskoparm ganz einfahren und ganz einklappen.

- Zapfen (1) der Transportsicherung Hubarm entsichern

- Hubarm anheben ↙



Abbildung 76 - Hubarm angehoben

- Teleskoparm anheben  und den Kran für den Einsatz in Position bringen



Abbildung 77 - Teleskoparm angehoben

6.2.3 Kranbedienung

Hinweis:

Der Heckkran darf nur durch ausgebildete Motorfahrer oder Rttg Gtw WELAB bedient werden. Der Helm ist zu tragen.

Vor dem Bedienen des Ladekranes müssen sämtliche Punkte im Kapitel 2.2.1 ausgeführt sein. So ist das Fahrzeug und der Ladekran bereit, Lasten wie zum Beispiel die Tauchpumpe 10'000 Liter zu entladen.

Die Bedienung des Ladekranes hat sanft zu erfolgen! Ruckartiges Bewegen kann die Last in gefährliches Schwanken bringen, was auch die Stabilität des ganzen Fahrzeuges gefährden kann.

Bedienhebel Ladekran

| Symbol | Aktion |
|---|----------------------------|
|  | Drehbewegung Kransäule |
|  | Bewegung Hubarm |
|  | Bewegung Teleskoparm |
|  | Aus- Einfahren Teleskoparm |
|  | Bedienung Seilwinde |

Abbildung 78 - Funktionen Bedienhebel

Traglastdiagramm Last am Teleskoparm (Lasthaken)

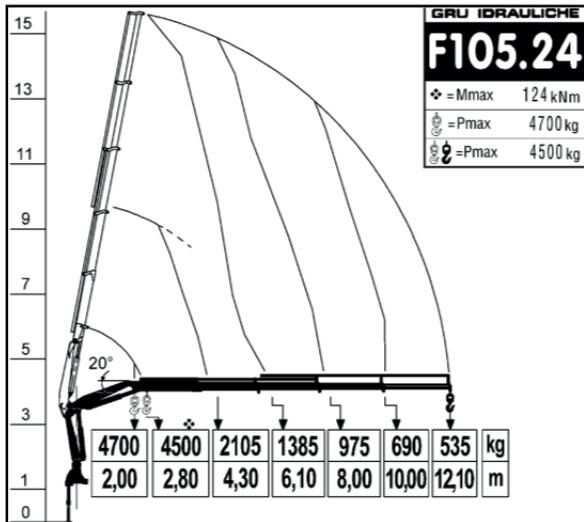


Abbildung 79 - Traglastdiagramm Last am Teleskoparm

Traglastdiagramm Last am Teleskoparm über Seilwinde

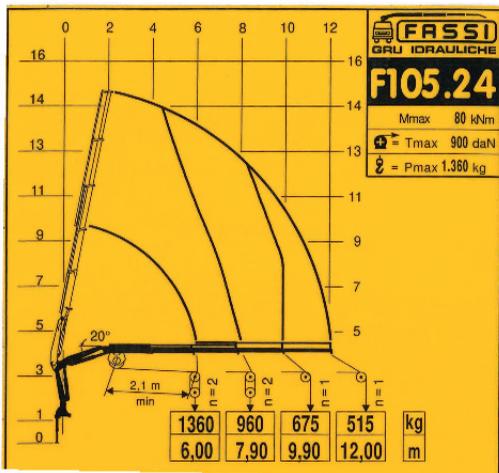


Abbildung 80 - Traglastdiagramm Last über Seilwinde am Teleskoparm

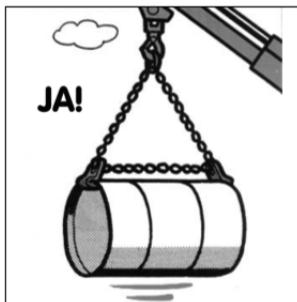
6.2.4 Lasten heben

Beim Heben von Lasten ist einerseits die Last, der Weg und die Umgebung zu beurteilen.

- Vor dem Anheben der Last muss das Gewicht mit dem Traglastdiagramm abgeglichen werden
- Niemand darf sich bei angehobener Last unter der Last befinden
- Lasten gleichmässig anschlagen



Figur 81 - Last falsch angeschlagen

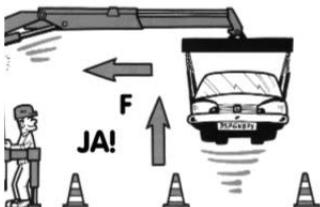


Figur 82 - Last richtig angeschlagen

- Lasten sind immer senkrecht anzuheben, dazu muss der Hubarm und der Teleskoparm entsprechend zur Last gerichtet sein



Figur 83 - Last falsch angehoben



Figur 84 - Last richtig angehoben

- Beim Anheben ist der Luftraum zu beachten (elektrische Leitungen)
- Während dem Seilwindenbetrieb dürfen die Lasten nicht gleichzeitig mit dem Kran bewegt werden

6.3 WELAB für die Abfahrt bereitstellen

6.3.1 Rückzug des Ladekrans

- Kranbediener:
- Kransäule in Querposition zum Fahrzeug bringen, Teleskoparm eingefahren und allenfalls Umlenkrolle vom Lasthaken entfernen und Lastseil einfahren (Gegenzug ausüben)
 - Hubarm ganz anheben 
 - Teleskoparm komplett einfahren  und einklappen 
 - Hubarm in die Arretierung einfahren  und mit Sicherungsbolzen den Zapfen sichern
 - Ventile an den Abstützzylinder öffnen
 - Abstützzylinder einfahren und Ventile schliessen
 - Unterlagbretter im Kasten rechts versorgen
 - Abstützträger links und rechts entsichern und bis zur Hälfte einfahren
 - Abstützzylinder hochklappen und sichern dann Abstützquerträger ganz hineinschieben und sichern
 - Leiter hochklappen und sichern



Abbildung 85 - Abstützquerträger rechts



Abbildung 86 - Abstützquerträger links

- Fahrer:
- Fahrzeug für Abfahrt bereitstellen
 1. Schalter «7» ausschalten (WELAB 7)
 2. Motor abstellen
- Die Hydraulikleitungen und das Elektrokabel abkuppeln und versorgen



Abbildung 87 - Versorgte und gesicherte Hydraulikschläuche und das Elektrokabel

6.3.2 Rückzug WELAB 7

- Gruppe:
- Seitenblachen herunterrollen
 - Absperrzaun der Seitenladen demontieren und versorgen
 - Seitenladen schliessen
 - Seitenladenstützen einfahren und verriegeln
 - Blachenverschlüsse schliessen
 - Alu-Leiter vom Trägerfahrzeug versorgen
- Fahrer:
- Rundumgang um das Fahrzeug (Kapitel 4.3.1)

6.4 Seilwinde für den Ladekran

6.4.1 Montage

Hinweis:

Der Heckkran darf nur durch ausgebildete Motorfahrer oder Rttg Gtw WELAB bedient werden. Der Helm ist zu tragen.

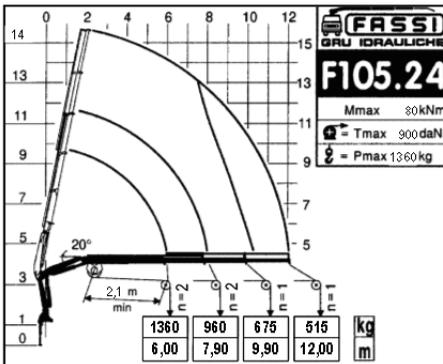
Vor dem Bedienen des Ladekranes muss die Inbetriebnahme gemäss Kapitel 6.2.2 ausgeführt sein. So ist das Fahrzeug und der Ladekran bereit.

Kranbediener /

- Gruppe:
- Lasthaken am Teleskoparm demontieren, (Schäkel bleibt)
 - Umlenkrolle montieren, Hubendschalter beachten (Hubendschalter auf Kabelrollenseite)
 - Umlenkrolle öffnen und Drahtseil einlegen
 - Umlenkrolle schliessen
 - Steuerkabel in die Ösen einlegen
 - Kabelstecker einstecken
 - Hubendschalterbegrenzung montieren
 - Funktionskontrolle

6.4.2 Arbeiten mit der Seilwinde

Traglastdiagramm Last am Teleskoparm über Seilwinde



Figur 88- Traglastdiagramm Last über Seilwinde am Teleskoparm

Es gelten die Vorschriften im Kapitel 6.2.3

6.4.3 Rückzug der Seilwinde

Kranbediener /

- Gruppe:
- Hubendschalterbegrenzung demontieren
 - Kabelstecker ausziehen
 - Kabel aufrollen und Stecker in den Blindstutzen einstecken
 - Umlenkrolle öffnen
 - Drahtseil ausfahren und Umlenkrolle schliessen
 - Umlenkrolle demontieren
 - Lasthaken montieren, (1 Schäkel)
 - Drahtseil unter Zug bis zum Anschlag aufwinden
 - Seilwindenzubehör versorgen
 - Rückzug des Ladekrans gemäss Kapitel 6.3.1

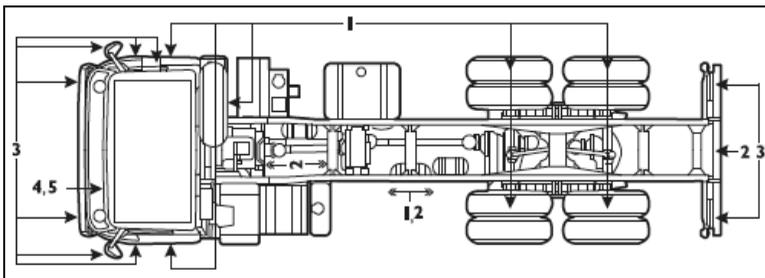
7 Parkdienste

7.1 Marschparkdienst (MPD)

Die nachstehenden Ausführungen ergänzen die einschlägigen Parkdienstvorschriften gemäss Dokumentation 61.009 d «Der Motorfahrzeugführer».

Ausführliche Angaben sind in der Betriebsanleitung des Herstellers beschrieben.

1. Blick unter das Fahrzeug, Dichtigkeit und Bereifung kontrollieren;
2. Befestigung von Ladung, Zubehör, Werkzeugkästen, Blachen, Verriegelungen und Anhängerkupplung kontrollieren;
3. Reinigung der Scheiben, Aussenspiegel, Lampen gläser, Rückstrahler, Rückspiegel (Position kontrollieren) und Kennzeichentafel respektive Kontrollschilder;
4. Kontrolle der Motorölstandsanzeige im Display (siehe Kap 2.2.1);
5. Kontrolle bei laufendem Motor:
 - Motorenöldruck
 - Ladekontrolllampe
 - Luftdruck im Bremssystem
 - Elektrische Anlagen und Beleuchtungen
 - RAG Lampe in Mittelkonsole
 - Allgemeine Fehleranzeigen im Display (siehe Kapitel 2.2.1)
6. Zusätzliche Kontrollen bei Anhängerbetrieb:
 - Anhängervorrichtung auf Befestigung und Sicherung
 - Lage und Befestigung der Ladung sowie Verriegelungen
 - Funktion der Bremsen und elektrische Anlage
 - Bereifung auf Beschädigung, Profil, sowie Druckluft



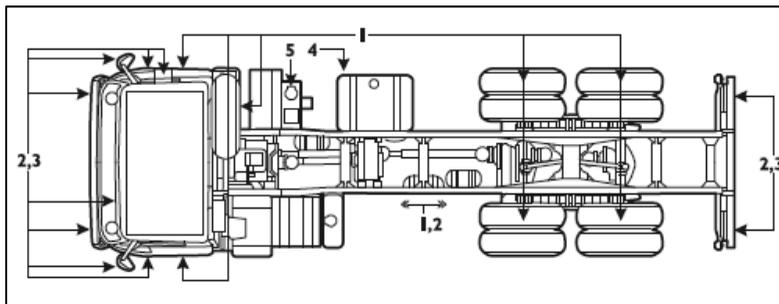
Figur 89 - Marschparkdienst

7.2 Tagesparkdienst (TPD)

Die nachstehenden Ausführungen ergänzen die einschlägigen Parkdienstvorschriften gemäss Dokumentation 61.009 d «Der Motorfahrzeugführer».

Ausführliche Angaben sind in der Betriebsanleitung des Herstellers beschrieben.

1. Blick unter das Fahrzeug, Dichtigkeit und Bereifung kontrollieren;
 - Beschädigung und Profiltiefe
 - Druck über Display, am Reserverad mit Manometer
2. Elektrische Anlage, Funktion am Fahrzeug und Anhänger kontrollieren;
 - Beleuchtung
 - Kontrolllampen
 - Drehlicht und Wechselklangsteuerung
3. Reinigung der Scheiben, Aussenspiegel, Lampen gläser, Rückstrahler, Rückspiegel (Position kontrollieren), Kennzeichentafel respektive Kontrollschilder und der Ladebrücke sowie verwendete Ausrüstung;
4. Dieseltreibstoff auffüllen;
5. AdBleu auffüllen (nach jeder 2. Treibstofffüllung)
6. Fahrtenkontrolle nachführen
7. Instandsetzungs-Etiketten ausfüllen, sofern notwendig

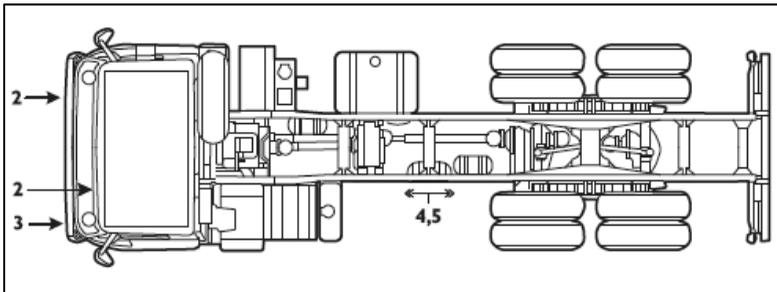


Figur 90 - Tagesparkdienst

7.3 Wochenparkdienst (WPD)

Der Tagesparkdienst (TPD) ist vorgängig auszuführen, (siehe Kapitel 6.2.)

1. Tagesparkdienst (TPD) ausführen;
2. Niveauekontrollen;
 - Kühlwasser (unter der Frontklappe)
 - Motorenölstand (über Display)
3. Scheibenwaschanlage;
 - Flüssigkeit auffüllen (Behälter unter der Frontklappe)
4. Fahrzeug je nach Verschmutzung abspritzen (die Benützung des Dampfstrahlreinigers ist verboten!);
5. Schmierung gemäss Betriebsanleitung des Herstellers ausführen
6. Materialkontrolle;
 - Zusatzmaterial in Führerkabine
 - Werkzeug in Kästen
 - Verzurrung- und Sicherungsmaterial in Kästen

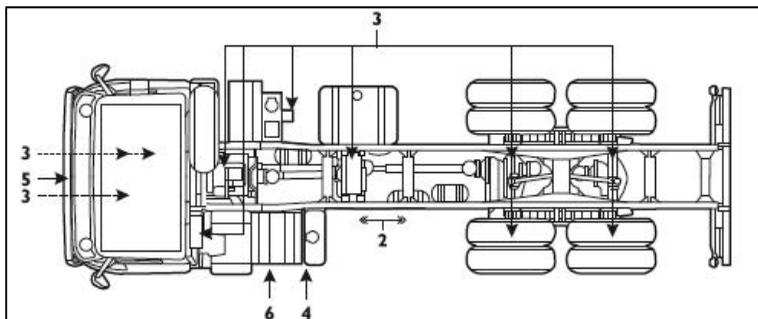


Figur 91 - Wochenparkdienst

7.4 Grossparkdienst (GPD)

Der Wochenparkdienst (WPD) ist vorgängig auszuführen, (siehe Kapitel 6.3.) Teilbereiche des Grossparkdienst dürfen nur durch den Truppenhandwerker respektive LBA LKW-Mechaniker vorgenommen werden.

1. Wochenparkdienst (WPD) ausführen;
2. Das Fahrgestell und der Motor gemäss Anleitung der LBA reinigen
3. Flüssigkeitsstände kontrollieren / ergänzen;
 - Motorenöl (Messstab Kabine gekippt)
 - Hydraulikpumpe Kabine LBA / Trp Hdwk
 - Getriebe LBA / Trp Hdwk
 - Verteilergetriebe LBA / Trp Hdwk
 - Achsantrieb LBA / Trp Hdwk
 - Lenkung LBA / Trp Hdwk
 - Hydrauliköl LBA / Trp Hdwk
4. Kondenswasser in Druckluftbehälter ablassen (7 Druckbehälter) bei Wasseraustritt, Reparaturetikette ausfüllen;
5. Schutzgitter im Frontgrill reinigen;
6. Batterieflüssigkeitsstand kontrollieren;
7. Schmierungen gemäss Wartungsplan;
 - Turbolader LBA / Trp Hdwk
8. Funktionskontrolle Aufbauten (Hakengerät MULTILIFT);
9. Werkzeuge und Fahrzeugausrüstung reinigen;
10. Fahrtenkontrolle GPD/WEMA eintragen;
11. Zustandsrapport ausfüllen (WEMA) LBA / Trp Hdwk



Figur 92 - Grossparkdienst

8 Sicherheitsvorschriften

- Vorsicht und Rücksicht müssen beim Arbeiten mit Wechselgeräten oberstes Gebot sein.
- Vor dem Absetzen muss sich der Fahrer davon überzeugen, dass sich keine Personen im Gefahrenbereich des Gerätes befinden.
- Es ist verboten, Sicherheitseinrichtungen ausser Kraft zu setzen.
- Das Wechselgerät muss sofort ausser Betrieb gesetzt werden, wenn seine Sicherheitseinrichtungen beschädigt sind.
- Der Lastwagen soll während dem Auf- und Abladen immer waagrecht stehen.
- Vor der Wegfahrt muss sich der Fahrer in einem Rundgang vergewissern, dass der Container gesichert und alle Befestigungen geschlossen, verzurrt und vor dem Herunterfallen gesichert sind.
 - Wenn ein Anhänger mitgeführt wird, gelten dieselben Vorschriften.
 - Bei Kranarbeiten muss der Helm immer getragen werden.

Anhang 1

Lastenverzeichnis

IVECO 8x6/4 mit Wechselladesystem

| Ladungen | Betriebs-Gewicht | Nutzlast Mulde/AB/WB | Leergewicht Fahrzeug | Gesamt- Gewicht |
|---------------------------------|------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------|
| WELAB 1 | 5900 kg | | 16700 kg | 22600 kg |
| WELAB 2 | 6300 kg | | 16700 kg | 23000 kg |
| WELAB 3 | 8400 kg | | 16700 kg | 25100 kg |
| WELAB 4 | 8600 kg | | 16700 kg | 25300 kg |
| WELAB 4 A | 10400 kg | | 16700 kg | 27100 kg |
| WELAB 5 | 10400 kg | | 16700 kg | 27100 kg |
| WELAB 6 | 10500 kg | | 16700 kg | 27200 kg |
| WELAB 6 A | 11600 kg | | 16700 kg | 28300 kg |
| WELAB 7 | 12000 kg | | 16700 kg | 28700 kg |
| WELAB 7 A | 7800 kg | | 16700 kg | 24500 kg |
| WELAB 8 | 8100 kg | | 16700 kg | 24800 kg |
| WELAB 9 | 8300 kg | | 16700 kg | 25000 kg |
| BBC | 4400 kg | 8000 kg | 16700 kg | 29100 kg |
| WB C 625 | 1900 kg | 7000 kg | 16700 kg | 25600 kg |
| AB DIN Flat | 2350 kg | 9250 kg | 16700 kg | 28300 kg |
| Mulde 10,5 m ³ | 3000 kg | 8000 kg | 16700 kg | 27700 kg |
| Mulde 9 m ³ | 2450 kg | 9100 kg | 16700 kg | 28250 kg |
| Abrollstrasse Verlegeeinheit | 4760 kg | 7940 kg | 16700 kg | 29400 kg |

Anhang 2

Masse und Gewichte Trägerfahrzeug

IVECO 8x6/4 mit Wechselladesystem



Figur 93 - Trägerfahrzeug

| Abmessungen | Maximale Angaben | Gewichte | Maximale Angaben |
|-------------------|------------------|----------------------------|------------------|
| Fahrzeug-Länge | 9600 mm | Zugfahrzeug leer | 16'700 kg |
| Fahrzeug-Breite | 2550 mm | Nutzlast | 15'300 kg |
| Fahrzeug-Höhe | 3500 mm | Gesamt | 32'000 kg |
| Max Ladungslänge | 6900 mm | Maximales Gesamtzuggewicht | 40'000 kg |
| Max Ladungsbreite | 2550 mm | Max Achslast A1 | 9'000 kg |
| Max Ladungshöhe | 2600 mm | Max Achslast A2+3 | 19'000 kg |
| Rollenhöhe | 1400 mm | Max Achslast A4 | 8'000 kg |
| Kipphöhe beladen | 4800 mm | Stützlast Kupplung | 1'000 kg |

Anhang 3

Füllmengen und Betriebsstoffe

IVECO 8x6/4 mit Wechselladesystem

| Kontrollstelle | Betriebsstoffe | Füllmengen |
|---|-------------------------------------|------------------------------|
| Motorenöl | Urania FE 5W30 | Max 28 Liter Min 21 Liter |
| Verteilergetriebe | Getriebeöl | 6,5 Liter |
| Zwischengetriebe Achsen/Tandemachsen | Tutela WI40/M-DA Tutela W90/M-DA | Betriebsanleitung IVECO |
| Lenkhilfe | Tutela GI/A | 4,0 Liter |
| Hydraulik | Automatengetriebeöl | 130 Liter |
| Betriebsstoff | Diesel | 400 Liter |
| Betriebsstoffzusatz | AdBlue | 25 Liter |
| Scheibenwaschanlage | Scheibenreiniger | 10 Liter |

Anhang 4

Anhängertypen zum Trägerfahrzeug

IVECO 8x6/4 mit Wechseladesystem

Das Gesamtzug-Gewicht von 40000 kg darf nicht überschritten werden!

| Anhängerbezeichnung | Leergewicht | Maximales Betriebsgewicht |
|---------------------------------------|-------------|---------------------------|
| Anhänger Zelt WELAB 1 | | 1950 kg |
| Antriebseinheit WELAB 5 | | 3000 kg |
| Löschwasserpumpe 83/14 | | 2500 kg |
| Kabelanhänger WELAB 7 | | 1000 kg |
| Stromaggregat 140 kVA | | 5800 kg |
| Separator WELAB 8 | | 1600 kg |
| Abwurfbehälter WELAB 8 | | 1000 kg |
| Anh Wechselbrücke C 625 | 4800 kg | 12500 kg |
| Schlittenanhänger (einfachbereift) | 3800 kg | 18000 kg |
| Schlittenanhänger (doppelbereift) | 3700 kg | 18000 kg |

Notizen

Notizen

Impressum

Herausgeber Schweizer Armee
Verfasser Heer, LVb G/Rtfg
Premedia Zentrum elektronische Medien
Vertrieb Bundesamt für Bauten und Logistik BBL
Copyright VBS
Auflage 350

Internet <https://www.lmsvbs.admin.ch>

Dokumentation 62.070.10 d
SAP 2506.7897

Inhalt gedruckt auf 100% Altpapier, aus FSC-zertifizierten Rohstoffen

